ڤتيقن تيته

PETIKAN TITAH

"IKATAN yang kukuh di antara kerajaan dan rakyat serta penduduk perlulah wujud, untuk merealisasikan lagi kejayaan-kejayaan yang telah dan akan dicapai. Untuk ini,"kerajaan beta adalah sentiasa menyambut baik pandangan-pandangan yang bernas daripada kalangan rakyat jelata, tentang bagaimana cara-cara yang munasabah untuk mempertingkatkan lagi mutu pengendalian kerajaan di bidang-bidang pembangunan dan pentadbiran." - Titah Sempena Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-21 pada 23 Februari 2005.

AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Pelita BRUNEI ڤليتا بروني

Membudayakan Masyarakat Bermaklumat

مانيسڽ ايمان

MANISNYA IMAN

"DAN juga mereka yang diredai Allah itu ialah yang apabila membelanjakan hartanya, tiadalah melampaui batas dan tiada bakhil kedekut dan sebaliknya perbelanjaan mereka adalah betul sederhana di antara kedua- dua cara (boros dan bakhlil) itu." - Surah Al Furqaan ayat 27).

TAHUN 58 / BILANGAN 36 | 25 MAC 2013 / 1434 جمادى الأول 13 | EDISI ISNIN / PERCUMA

Berangkat tiba mulakan lawatan Negara di New Zealand

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dijunjung oleh Menteri Hal Ehwal Dalam, The Honourable Chris Tremain (kiri) Baginda berkenan disembahkenalkan kepada Deputy Mayor of Wellington, Mr Ian McKinnon (Kanan).

Oleh: Siti Muslihat Haji Salleh
Foto: Hernie Suliana Hj Othman dari Wellington, New Zealand.

WELLINGTON, NEW ZEALAND, Isnin, 25 Mac 2013 .- Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berangkat tiba di Wellington, New Zealand pagi ini bagi memulakan keberangkatan negara selama empat hari.

Hadir di Lapangan Terbang Antarabangsa Wellington bagi menjunjung keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia ialah The Honourable Chris Tremain, Menteri Hal Ehwal Dalam; Puan Yang Terutama Caroline Bikey, Ketua Protokol New Zealand; dan Tuan Yang Terutama David Pine, Pesuruhjaya Tinggi New Zealand yang tidak menetap ke Negara Brunei Darussalam.

Turut hadir bagi menjunjung keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia ialah Puan Yang Terutama Datin Paduka Tan Bee Yong, Pesuruhjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam yang tidak menetap ke New Zealand serta beberapa orang pegawai kanan kerajaan daripada Negara Brunei Darussalam.

Ke muka 24

DPMM tinjau Projek RKN Daerah Belait

Oleh : Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli, Abu Bakar Haji Abdul Rahman

LUMUT, Sabtu, 23 Mac. - Projek-projek di bawah Rancangan Kemajuan Negara (RKN) di Daerah Belait turut mendapat perhatian Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri (JPM) selaku Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi RKN Ke-10.

Duli Yang Teramat Mulia berkenan mengadakan lawatan kerja ke projek-projek yang dilaksanakan meliputi Projek Pembaikan Sumber Air Empangan Kargu Ulu Belait, Projek Pusat Biodiversiti Hutan Tropika Sungai Liang, Projek Menaik Taraf dan Pengubahsuaian Sekolah Menengah Pengiran Anak Puteri Hajah Rashidah Sa'adatul Bolkiah, Lumut, tapak Projek Rancangan Perumahan Negara Lumut/Sungai Liang (Infra & Terrace House) dan tapak Projek Pembinaan Sekolah Menengah Lumut.

DYTM memulakan lawatan kerja ke Projek Pembaikan Sumber Air Empangan Kargu Ulu Belait dan seterusnya berkenan merasmikan projek tersebut.

Ke muka 12 & 13

DI DALAM

Muka 3
Kebawah DYMM menerima mengadap Ketua Delegasi ASCC

Muka 4
TINJAU pelbgai aktiviti MPK Bebuloh

Muka 5
ASEAN terus pantau langkah keselamatan

Tingkatkan komitmen untuk mempromosi, melindungi hak OBK

Bismillahir Rahmanir Rahim

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh dan salam sejahtera.

ALHAMDULILLAH, syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan limpah rahmat dan izin-Nya jua kita dapat sama-sama berhimpun dalam majlis pada pagi ini iaitu Sambutan Hari Antarabangsa Orang Berkeperluan Khas (OBK). Dalam konteks Negara Brunei Darussalam adalah diharapkan sambutan Hari Antarabangsa Orang Berkeperluan Khas ini akan dapat menghasilkan impak yang berkesan dalam meningkatkan komitmen kita dalam usaha untuk mempromosi dan melindungi hak OBK di negara ini.

Pertubuhan Kesihatan Sedunia menganggarkan bahawa 15 peratus daripada penduduk dunia, iaitu kira-kira satu bilion orang, adalah terdiri daripada OBK dan 200 juta daripada jumlah ini adalah mereka yang mengalami ketidakupayaan di tahap yang *serious*. Jumlah ini dijangka akan meningkat disebabkan meningkatnya jumlah warga emas yang kebanyakannya kurang upaya dan juga meningkatnya masalah kesihatan seperti diabetis, penyakit jantung, kanser dan penyakit mental.

Golongan OBK merupakan golongan minoriti yang paling ramai jumlahnya di merata dunia dan mereka sering mengalami masalah kesihatan, pencapaian pendidikan yang rendah, kurang penyertaan dalam ekonomi, hidup dibelenggu kemiskinan kerana wujudnya halangan dan rintangan yang menyekat mereka untuk melibatkan diri dalam kegiatan ekonomi. Di kebanyakan negara-negara sedang membangun golongan ini juga tersekat, jika langsung tidak dipedulikan, untuk mendapat akses kepada kemudahan awam, teknologi maklumat, hak undang-undang dan pembuatan dasar, perkhidmatan termasuk pendidikan, kesihatan, pekerjaan, pengangkutan dan sebagainya disebabkan persekitaran fizikal yang tidak sesuai dan tidak mesra OBK.

Bagi Negara Brunei Darussalam, jumlah OBK yang berdaftar di Jabatan Pembangunan Masyarakat (JAPEM) ialah seramai 4,663 orang. Sebagai sebahagian daripada anggota masyarakat, golongan OBK mempunyai hak yang sama dengan yang lain dalam pendidikan, kesihatan, pekerjaan dan berekreasi.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sentiasa prihatin terhadap kebajikan dan kesejahteraan dan komited terhadap kemajuan dan pembangunan golongan OBK. Melalui agensi-agensi yang berkenaan dan dengan sokongan badan-badan bukan kerajaan yang khusus menangani OBK telah melaksanakan pelbagai dasar dan program untuk meningkatkan kualiti kehidupan OBK di negara ini.

Antara program-program yang dijalankan termasuklah program pencegahan, pengesanan dan intervensi awal, pendidikan khas, latihan pekerjaan dan pemulihan dalam komuniti, pemberian pencen dan elaun-elaun di bawah Akta Pencen Umur Tua dan Kurang Upaya, bantuan kebajikan bulanan, bantuan

MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah semasa berucap pada Majlis Perasmian Sambutan Hari Antarabangsa Orang Berkeperluan Khas pada hari Selasa, 29 Januari 2013 bertempat di Dewan Muhibah, Jabatan Daerah Brunei dan Muara.

mikro kredit untuk memulakan perusahaan, bantuan alat-alat pemulihan dan bantuan pekerjaan. Pihak kerajaan, melalui JAPEM, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan juga memberikan bantuan kewangan kepada badan-badan dan persatuan OBK bagi tujuan pentadbiran dan latihan orang-orang berkeperluan khas.

Selain daripada itu, pihak kerajaan juga melalui jawatankuasa Khas Isu Warga Emas dan OBK telah merangka pelan tindakan OBK bagi memastikan OBK menikmati hak dan peluang bagi penyertaan sepenuhnya dalam masyarakat dan pembangunan negara dan mempunyai akses kepada kemudahan dan perkhidmatan yang ada di negara ini. Pelan tindakan ini memberi tumpuan kepada beberapa isu termasuk isu perlindungan, kesihatan, pendidikan, pekerjaan, kewangan, aksesibiliti dan pengangkutan.

Tema sambutan Hari Antarabangsa Orang Berkeperluan Khas pada tahun ini iaitu 'Removing Barriers to Create An Inclusive and Accessible Society for All' adalah bertepatan dalam usaha kita untuk meningkatkan penglibatan OBK dalam masyarakat dengan mewujudkan persekitaran yang bebas halangan dan mesra OBK.

OBK tidak lagi boleh dianggap sebagai golongan yang hanya mengharap simpati dan perlu dibantu tetapi sebaliknya mereka juga boleh menjadi penyumbang kepada negara. Mereka mungkin mempunyai kekurangan, akan tetapi sekiranya persekitaran yang bersesuaian disediakan untuk mereka, mereka bukan sahaja dapat menyumbangkan kepada kesejahteraan mereka sendiri malah turut menyumbang kepada pembangunan negara.

Pengalaman-pengalaman di kebanyakan negara yang maju membuktikan bahawa apabila OBK diperkasa dengan diberikan peluang sepenuhnya kepada mereka untuk melibatkan diri dalam pembangunan negara, dan dengan menyediakan persekitaran yang sesuai dan mesra OBK, ianya bukan sahaja memberi manfaat kepada golongan ini, malah juga kepada seluruh masyarakat amnya.

Halangan-halangan yang dihadapi oleh golongan OBK seperti stigma, persepsi negatif dan kurang keyakinan akan kebolehan mereka dalam semua aspek termasuk pendidikan dan pekerjaan perlu dihapuskan. Halangan dari segi aksesibiliti di tempat awam, tempat kerja, tempat rekreasi, institusi pendidikan serta pengangkutan yang menyekat peluang bagi penyertaan penuh golongan ini dalam masyarakat perlu ditangani sewajarnya.

Masyarakat di Negara Brunei Darussalam di semua peringkat, perlu menerima hakikat sepenuhnya bahawa OBK adalah sebahagian daripada kita. Justeru itu, kita perlu bersatu hati dan tekad untuk meningkatkan pemedulian dan keprihatinan ke atas golongan berkeperluan khas dengan mengujudkan sebuah masyarakat yang inklusif di mana golongan OBK dapat bergerak bebas menjalani kehidupan seharian tanpa sebarang halangan dan batasan, tanpa stigma, tanpa pandangan yang negatif dan tanpa diskriminasi. Hak mereka perlu dihormati dan mereka tidak merasa dipinggirkan oleh masyarakat umum.

Dalam usaha merubah stigma dan memberikan hak kepada OBK di peringkat awal, ibu bapa dan keluarga OBK perlu memanfaatkan perkhidmatan dan kemudahan latihan dan pembangunan yang telah disediakan oleh pihak kerajaan dengan memastikan anak-anak atau ahli-ahli keluarga menghadirkan diri secara teratur ke pusat-pusat bimbingan dan latihan agar mereka dapat menikmati peluang dan hak kepada perkhidmatan yang telah disediakan ini.

OBK tidak lagi boleh dianggap sebagai golongan yang hanya mengharap simpati dan perlu dibantu tetapi sebaliknya mereka juga boleh menjadi penyumbang kepada negara. Mereka mungkin mempunyai kekurangan, akan tetapi sekiranya persekitaran yang bersesuaian disediakan untuk mereka, mereka bukan sahaja dapat menyumbangkan kepada kesejahteraan mereka sendiri, malah turut menyumbang kepada pembangunan negara.

Pengalaman-pengalaman di kebanyakan negara yang maju membuktikan bahawa apabila OBK diperkasa dengan diberikan peluang sepenuhnya kepada mereka untuk melibatkan diri dalam pembangunan negara dan dengan menyediakan persekitaran yang sesuai dan mesra OBK, ianya bukan sahaja memberi manfaat kepada golongan ini, malah juga kepada seluruh masyarakat amnya.

Halangan-halangan yang dihadapi OBK seperti stigma, persepsi negatif dan kurang keyakinan akan kebolehan mereka dalam semua aspek termasuk pendidikan dan pekerjaan perlu dihapuskan. Halangan dari segi aksesibiliti di tempat awam, tempat kerja, tempat rekreasi, institusi pendidikan serta pengangkutan yang menyekat peluang bagi penyertaan penuh golongan ini dalam masyarakat perlu ditangani sewajarnya.

Ke muka 5

Dari Sidang Pengarang

25 MAC 2013 BERSAMAAN 13 جمادى الأول 1434

PEMULIHARAAN KEHIJAUAN HUTAN KEBANGGAAN NEGARA

KITANI amat bersyukur kerana sehingga kini Negara Brunei Darussalam berupaya mengekalkan separuh daripada keluasan tanah negara sebagai tanah berhutan. Ini merupakan satu pencapaian yang patut kita banggakan kerana komitmen kita yang tinggi ditunjukkan dalam aspek pemeliharaan, pengurusan dan pembangunan sumber hijau negara yang amat bernilai ini.

Untuk mengukuhkan pemuliharaan hutan di negara ini, sebuah bangunan Pusat Biodiversiti Hutan Tropika Sungai Liang telah dirasmikan oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah. Ini membuktikan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah begitu peka dan mengambil berat tentang usaha-usaha untuk menjaga dan mengekalkan kekayaan hutan di negara ini.

Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama juga menyatakan pendekatan yang diambil oleh negara ini ialah dengan mengamalkan sistem pengurusan hutan Lestari. Kepelbagaian fungsi hutan termasuk khazanah asli yang terdapat di dalamnya menyumbang terhadap ekonomi, kestabilan ekosistem dan iklim.

Kitani menyedari dalam era globalisasi kini, keperluan dan kehendak masyarakat terhadap hutan dan alam sekitar menjadi semakin tinggi dan pelbagai. Untuk merealisasikan hasrat tersebut, komitmen yang bersungguh-sungguh daripada semua pihak dalam mengurus khazanah hutan perlu dipertingkatkan. Ini bermaksud kehendak dan penglibatan masyarakat perlu diambil kira supaya 'outcome' yang dicapai dapat memberikan kepuasan dan kesejahteraan hidup.

Mengikut statistik, akhir-akhir ini banyak kawasan hutan telah pun dimusnahkan. Akibatnya pelbagai kejadian dihadapi disebabkan kepupusan hutan ini seperti suhu dunia semakin panas, paras air laut semakin tinggi, kepupusan spesies hidupan liar, kemusnahan habitat, cuaca yang tidak menentu dan susah diramal disebabkan perubahan iklim dunia.

Bagi menangani perkara ini tidak berlaku di negara kitani, pelbagai inisiatif dilakukan untuk menyedarkan orang ramai tentang kepentingan bumi hijau. Kempen menanam pokok telah diusahakan oleh pihak kerajaan, sektor-sektor awam dan juga penuntut-penuntut sekolah. Kempen ini telah mendapat sambutan ramai dengan adanya kesedaran jitu bagi memastikan sumber hutan negara kekal dinikmati secara berterusan dari generasi ke generasi yang akan datang.

Kitani perlu ada motivasi untuk meningkatkan pengurusan dan pemuliharaan khazanah hijau yang amat bernilai ini. Dapatkah kitani bayangkan jika negara kitani hanya berupa padang pasir tanpa tumbuhan hijau? Selesakah kitani dengan persekitaran begitu? Mampukah generasi akan datang mengadaptasi kehidupan demikian? Semua persoalan-persoalan ini menyangkut pada keperluan dan kemahuan kitani, hidup dalam dunia yang mempunyai persekitaran yang hebat untuk didiami.

Setiap lapisan masyarakat perlu berganding bahu dan bersatu tenaga dengan penuh keikhlasan dan tanggungjawab untuk memulihara dan melindungi alam sekitar. Pendedahan dan kesedaran mengenai kepentingan alam sekitar perlu diteruskan dan dipertingkatkan di peringkat sekolah, institut pengajian tinggi dan juga dalam kalangan masyarakat umum. Malah sokongan dan kerjasama berterusan daripada sektor swasta dan badan bukan kerajaan (NGO) dapat membantu kerajaan dalam memulihara dan melindungi alam sekitar.

Berbanggalah dengan kehijauan hutan kitani. Kekalkan, pulihara dan jaga 'Permata Hijau' di bumi Brunei Darussalam ini dari kemusnahan. **- Ketua Penyuntingan.**

SIDANG PENGARANG

Pemberitaan/Rencana
Hajah Zabaidah Haji Salat,
Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor
Pg. Haji Waliyuddin Pg. Haji Ahmad,
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Norliah Md. Zain,
Hezlinawati Haji Abd. Karim,
Zawiyatun Ni'mah Mohd. Akir,
Abdullah Asgar,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman,
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad,
Hajah Siti Zuraihah Haji Sulaiman,
Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim,
Haniza Abdul Latif,
Rohani Haji Abdul Hamid,
Nooratini Haji Abas,
Khartini Hamir,
Saerah Haji Abdul Ghani,
Aimi Sani,
Aryentty Haji Ariffin

Ketua Penyuntingan
Hajah Rosidah Haji Ismail

Penyelaras dan Reka Letak
Samle Haji Jait,
Khairul Shaharim Haji Abdul Ghafor,
Haji Ahmad Haji Salim

Penyemakan
Haji Besar Haji Mamit,
Hajah Norliha Haji Salleh,
Hajah Norpisah Md. Salleh,
Ramlah Md. Nor,
Atikah Mohd. Asyraf,
Hajah Sujimawati Mejari,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani,
Siti Noorzaimah Haji Nooralli

Penyuntingan
Haji Sahari Akim,
Siti Muslihat Haji Salleh,
Haji Aliddin Haji Moktal,
Bolhassan Haji Abu Bakar,
Ak. Jefferi Pg. Durahman,
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

Penterjemahan
Hajah Musmariani Haji Mohammad

Pereka Letak
Mohammad Ike Iqrami Haji Suhaimi,
Muhammad Hamdanajib Haji Domeng,
Hajah Raini Haji Bidin,
Dk. Sahraini Pg. Haji Ismail,
Hatral Hazmi Abd. Hamid,
Jurainah Haji Jait,
Nornasyirah Nordin

AMBULANS	POLIS	BOMBA	PENYELAMAT	PUSAT PEMEDULIAN PELANGGAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN	ELEKTRIK	NDMC
991	993	995	998	140	144	2380214

Kebawah DYMM menerima mengadap Ketua Delegasi ASCC

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap sembilan Ketua Delegasi dari negara anggota ASEAN yang menghadiri Mesyuarat Majlis Komuniti Sosio-Budaya ASEAN (ASCC) Ke-9 (atas dan bawah).

Oleh : Hajah Siti Zuraihah Haji Awang Sulaiman
Foto : Azmah Haji Ahad

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 23 Mac. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap sembilan Ketua Delegasi dari negara anggota ASEAN yang menghadiri Mesyuarat Majlis Komuniti Sosio-Budaya ASEAN (ASCC) Kali Ke-9 yang berlangsung di Istana Nurul Iman.

Hadir pada Majlis Mengadap itu ialah Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah; Setiausaha Agung ASEAN, Tuan Yang Terutama Le Luong Minh; Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Othman serta Setiausaha-Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri dan Kementerian kebudayaan, Belia dan Sukan.

GAMBAR-GAMBAR merakamkan Kebawah Duli Yang Maha Mulia ketika beramah mesra dan menerima junjung ziarah daripada sembilan Ketua Delegasi dari negara anggota ASEAN.

YTM berkenan berangkat menghadiri Sambutan 'Thinking Day' 2013

YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Rashidah Sa'adatul Bolkiah binti Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah semasa berkenan berangkat menghadiri Sambutan 'Thinking Day' 2013 di Ibu Pejabat Persatuan Pandu Puteri, Kampung Anggerek Desa.

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid
Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 24 Mac. - Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Rashidah Sa'adatul Bolkiah binti Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, selaku Yang Di-Pertua Persatuan Pandu Puteri Negara Brunei Darussalam (PPPNBD) berkenan berangkat menghadiri Sambutan 'Thinking Day' 2013 di Ibu Pejabat Persatuan Pandu Puteri, Kampung Anggerek Desa.

Berangkat sama ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Masna binti Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Naib Yang Di-Pertua PPPNBD.

Keberangkatan Yang Teramat Mulia dijunjung oleh Ahli-ahli Jawatankuasa PPPNBD.

Terdahulu Penolong Ketua Pesuruhjaya PPPNBD, Pengiran Hajah Sarah binti Pengiran Haji Kamaluddin menyampaikan sembah alu-aluannya berkata, setiap tahun Persatuan Pandu Puteri dan Pengakap seluruh dunia meraikan Sambutan 'Thinking Day' Sedunia.

Sambutan ini, jelas Pengiran Hajah Sarah ialah hari yang istimewa yang mana semua orang mengingati setiap orang dan memberikan ucapan terima kasih kepada saudara-saudara Pandu Puteri dan Pengakap di atas persahabatan antarabangsa.

Menurutnya, seluruh dunia seramai 7.6 juta kanak-kanak mati setiap tahun menghidapi penyakit seperti Yumonia, *diarrhea*, malaria atau kurang akses kepada penjagaan kesihatan yang tidak sempurna.

"Tahun 2013, WAGGS akan memfokus kepada lima negara yang mana Pandu Puteri dan Pengakap mempunyai impak berfaedah jangka panjang dalam komuniti mereka. Di antara negara tersebut ialah Ireland, Jordan, Malawi, Pakistan dan Venezuela kerana ia memberikan peluang untuk belajar lebih dalam tentang tema penjagaan *survival* kanak-kanak dan ibu-ibu," ujarnya.

Majlis dimulakan dengan lagu kebangsaan Negara Brunei Darussalam, diteruskan dengan senaman aerobik dan persembahan nyanyian dan sketsa dan diserikan dengan persembahan Choral Speaking.

YTM juga berkenan berangkat menyaksikan pameran Kementerian Kesihatan dan diakhiri dengan bacaan doa selamat.

Tinjau pelbgai aktiviti MPK Bebuloh

Berita dan Foto :
Hajah Siti Zuraihah Haji Awang Sulaiman

MUKIM PENGKALAN BATU, Jumaat, 22 Mac. - Pelbagai aktiviti terus diungkayahkan bagi mengukuhkan keberkesanan Majlis Perundingan Mukim dan Kampung (MPMK) agar bergerak aktif dalam memantapkan lagi pembangunan, kemajuan dan kesejahteraan masyarakat setempat.

MAJLIS Perundingan Kampung (MPK) Bebuloh mengadakan aktiviti mengetam padi di Ladang Padi Kampung Bebuloh yang turut disertai oleh Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Dimuliakan Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof.

Sehubungan itu Majlis Perundingan Kampung (MPK) Bebuloh telah mengadakan aktiviti mengetam padi di Ladang Padi Kampung Bebuloh yang turut disertai oleh Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Dimuliakan Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd Yussof dan Datin.

Sebelum aktiviti mengetam bermula, acara didahului dengan Sembahyang Fardu Asar Berjemaah di Pusat Kegiatan Ugama Kampung Bebuloh sebelum beredar ke lokasi Program Rumah Inap Desa (Homestay) Kampung Bebuloh yang mana pentadbirannya dikendalikan oleh MPK Bebuloh di bawah Program 'Satu Kampung Satu Produk' (1K1P).

Rumah Inap Desa (Homestay) yang dibina oleh Jabatan Daerah Brunei dan Muara (JDBM) dengan kos berjumlah lebih BND150,000.00 itu mempunyai reka bentuk berkonsepkan kayu moden sebagai salah satu lagi destinasi tarikan pelancong dalam dan luar negara.

Selain itu, ia turut mempunyai sebuah menara berketinggian enam meter bagi mereka yang ingin menyaksikan keindahan sawah-sawah padi di sekeliling Rumah Inap ini dari aras tinggi.

TIMBALAN Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri turut serta dalam salah satu aktiviti masyarakat kampung di Kampung Bebuloh.

Ianya adalah salah satu projek perintis dalam usaha Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri (KHEDN) dan JDBM menaik taraf kawasan-kawasan yang telah dikenal pasti di mukim dan kampung bagi menjana perekonomian masyarakat setempat melalui aktiviti ekopelancongan.

Yang Dimuliakan Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Datin juga berkesempatan menyaksikan persembahan aktiviti masyarakat kampung di persekitaran Rumah Inap Desa berkenaan dan berinteraksi dengan ahli-ahli MPK serta penduduk yang hadir dalam suasana muhibah dan positif.

Antara lain aktiviti seumpamanya ini akan dapat mengeratkan dan mengukuhkan lagi tali silaturahim, ikatan kerjasama dan jalinan persefahaman di antara KHEDN dan JDBM dengan ahli-ahli MPK Bebuloh serta para penduduk setempat dalam sama-sama meneruskan usaha bagi mengukuhkan lagi keberkesanan MPMK supaya bergerak aktif dalam memantapkan lagi pembangunan, kemajuan dan kesejahteraan masyarakat setempat.

Hadir sama ialah Setiausaha Tetap KHEDN, Dato Paduka Dr. Awang Haji Affendi bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, Timbalan-timbalan Setiausaha Tetap KHEDN, Awang Haji Ismail bin Haji Abd. Manap dan Awang Roslan bin Haji Taja'ah; Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Awang Haji Jamain bin Momin; serta Penghulu-penghulu Mukim dan Ketua-ketua Kampung Zon 4, dan pegawai-pegawai kanan KHEDN dan JDBM.

Kedutaaan Besar NBD di Kemboja sambut Hari Kebangsaan Ke-29

PHNOM PENH. - Kedutaaan Besar Negara Brunei Darussalam (NBD) di Phnom Penh, Kemboja mengadakan Majlis Resepsi Sambutan Hari Kebangsaan NBD Ke-29 di Hotel Raggles Le Royale pada 25 Februari 2013 yang dihoskan oleh Duta Besar NBD ke Kemboja, Tuan Yang Terutama Shaikh Haji Fadilah bin Shaikh Haji Ahmad.

Tetamu kehormat bagi mewakili Kerajaan Kemboja pada Majlis Resepsi berkenaan ialah Menteri Kanan dan Menteri Alam Sekitar Kemboja, Tuan Yang Terutama Dr. Mok Mareth.

Majlis Resepsi tersebut juga dihadiri oleh ahli-ahli kerabat diraja Kemboja, Menteri-menteri Kabinet Kerajaan Kemboja dan rakan-rakan diplomat yang lain.

Selain itu pihak keduataan tersebut juga mengadakan sembahyang berjemaah, membaca Surah Yaa Siin, tahlil dan doa rasmi kerajaan sempena Majlis Sambutan Ulang Tahun Hari Kebangsaan NBD Ke-29 pada 22 Februari 2013 di Rumah Kediaman Rasmi TYT Duta Besar NBD ke Kemboja.

Penyertaan Seminar Antarabangsa Penyelidikan Mengenai Melayu dibukakan

BANDAR SERI BEGAWAN, Jumaat, 22 Mac. - Akademi Pengajian Brunei (APB), Fakulti Sastera dan Sains Sosial (FASS), Pusat Pengajian Islam Sultan Omar 'Ali Saifuddien (SOASCIS), Universiti Brunei Darussalam (UBD) dan Jabatan Pengajian Asia Tenggara, Universiti Frankfurt akan menganjurkan Seminar Antarabangsa Penyelidikan Mengenai Melayu: Mempergiatkan dan Memartabatkan Pengajian Melayu di Peringkat Serantau dan Antarabangsa bertempat di Dewan Canselor, UBD.

Persidangan bermula 29 hingga 31 Mac 2013 itu nanti dibukakan kepada pegawai-pegawai kerajaan, pensyarah, ahli akademik, pelajar dan orang ramai dari Negara Brunei Darussalam serta luar negara.

Objektif seminar antaranya untuk bertukar-tukar pandangan dan pemikiran dalam satu seminar khusus mengenai kajian yang terkini mengenai dunia Melayu, di samping memberikan pendedahan, pengalaman dan pengetahuan kepada para peserta seminar tentang kajian dunia Melayu serta memberikan peluang kepada para peserta untuk membina jaringan akademik (*academic networking*) di antara para pembentang dan peserta seminar.

Bagi seminar tiga hari itu, pihak penganjur akan mengenakan kadar bayaran sebanyak BND50 bagi setiap peserta tempatan dan penuntut sebanyak BND20, manakala bagi peserta antarabangsa ialah USD50 dan penuntut antarabangsa pula sebanyak USD20.

Sehubungan itu, sukacita menjemput orang ramai yang berminat untuk menyertai persidangan ini dengan mengisikan borang pendaftaran dan mengembalikannya ke UBD secepat yang mungkin.

Bagi maklumat lanjut boleh menghubungi Sekretariat Persidangan melalui e-mel: *secretariat.sapem@ubd.edu.bn*, atau talian di 2463001 sambungan 1905/2664/1396/ ataupun melalui laman sesawang: *www.ubd.edu.bn*.

Sertai persembahan bacaan Al-Qur'an di Thailand

Oleh : Abdullah Asgar

BANDAR SERI BEGAWAN, Jumaat, 22 Mac. - Negara Brunei Darussalam menghantar seorang qari dan qariah bagi menyertai Persembahan Bacaan Al-Qur'an di Majlis Sambutan Tahuan Bagi Memperingati Hari Keputeraan Nabi Muhammad Sallallahu 'Alaihi Wasallam yang akan berlangsung di Pusat Hal Ehwal Islam Kebangsaan Nong Chok, Bangkok, Thailand bermula 23 hingga 26 Mac ini nanti.

Mereka terdiri daripada Dayang Hajah Aminah binti Haji Abdul Manaf, johan Qariah Majlis Tilawah Al-Qur'an Peringkat Antarabangsa Kuala Lumur, Malaysia 2002 manakala Awang Muhd. Fahmie bin Haji Awang Metussin pernah mewakili negara Majlis Tilawah Al-Qur'an Peringkat Antarabangsa Kuala Lumpur, Malaysia tahun 2006 dan 2009.

Rombongan diketuai Ketua Bahagian Kemajuan Syiar Islam, Awang Haji Mail bin Besar.

Para pembaca tersebut terpilih berdasarkan pengalaman mereka mewakili negara di Majlis Tilawah Al-Quran Peringkat Antarabangsa yang lalu.

Hadir mengucapkan selamat belayar di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei di sini termasuklah beberapa orang pegawai kanan dari Kementerian Hal Ehwal Ugama dan ahli keluarga para pembaca.

ANTARA ahli-ahli rombongan dari Negara Brunei Darussalam yang akan menghadiri bagi membuat Persembahan Bacaan Al-Quran sempena Sambutan Tahunan bagi Memperingati Hari Keputeraan Nabi Muhammad Sallallahu 'Alaihi Wasallam di Pusat Hal Ehwal Islam Kebangsaan, Nong Chok, Bangkok, Thailand. - Foto : Pg. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali.

Cabaran keselamatan abad ke-21 semakin kompleks

Oleh : Hajah Siti Zuraihah Haji Awang Sulaiman

JERUDONG, Rabu, 20 Mac. - Mesyuarat Ketua-ketua Turus Pertahanan Negara-negara ASEAN Ke-10 (10th ACDFIM) bermula hari ini dengan majlis perasmiannya yang berlangsung di sebuah hotel terkemuka, di sini dan mempertemukan perwakilan-perwakilan dari kesemua sepuluh negara ahli ASEAN.

Negara Brunei Darussalam diketuai oleh Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin pada mesyuarat tersebut.

Dalam ucapannya pada majlis pembukaan mesyuarat berkenaan, Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan berkata, cabaran-cabaran keselamatan semakin bertambah kompleks dalam abad ke-21 ini yang memerlukan negara-negara anggota ASEAN untuk memperkukuhkan tadbir urus (*governance*) yang baik dan menangani ketidakstabilan dalam bidang politik, ekonomi dan sosial.

Menurutnya, kepentingan kuasa-kuasa besar bertembung dalam persimpangan Asia Tenggara sejak dari Perdagangan Rempah (*Spice Trade*) sehingga ke manifestasi Kawasan Perdagangan Bebas ASEAN (AFTA).

Pemerintah ABDB menambah dan apabila lebih ramai lagi pemain masuk ke rantau ini, usaha mengimbanginya perlu diambil kira dan dipertimbangkan dalam apa yang dilihat oleh sesetengah pemerhati sebagai cecair (*fluid*) dan pelbagai landskap geopolitik.

Dalam perkara ini jelasnya, dinamika landskap keselamatan serantau ketika ini telah meningkatkan pentingnya mesyuarat - mesyuarat seperti mesyuarat untuk terus berusaha ke arah kerjasama yang lebih berdaya tahan dan dapat disesuaikan bersama.

Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan dalam ucapannya turut melahirkan ucapan tahniah kepada Kemboja kerana kejayaannya mempengerusikan Mesyuarat ACDFIM Kesembilan tahun lepas.

"Saya berharap kita akan dapat terus membina momentum kejayaan daripada mesyuarat - mesyuarat yang lalu sebagai usaha kita untuk terus mengukuhkan peranan dalam sektor pertahanan ASEAN yang lebih luas dan masyarakat ASEAN keseluruhan," ujar Mejar Jeneral.

Jelasnya, mempertahankan keselamatan rakyat dan masa depan semuanya adalah tentang tanggungjawab bersama.

ACDFIM adalah satu forum bagi perbincangan yang telus untuk Ketua-ketua Turus Pertahanan Negara-negara ASEAN dalam menunjukkan hubungan muhibah ke arah meningkatkan lagi ikatan persahabatan dan berkongsi pengalaman dan pencapaian setiap negara dengan matlamat untuk meningkatkan kerjasama ketenteraan di pelbagai hala dalam mengekalkan keamanan serantau, keselamatan, mengekalkan kestabilan serta pembangunan, bantuan kemanusiaan, operasi bantuan dan banyak lagi interaksi yang berkaitan.

Mesyuarat selama tiga hari itu turut mendengarkan laporan daripada 3rd ASEAN Military Operations Informal Meeting (AMOIM) dan 10th ASEAN Military Intelligence Informal Meeting (AMIIM) yang diadakan pada 18 Mac 2013 lalu.

Di samping itu, Ketua-ketua Turus Pertahanan turut membincangkan aktiviti-aktiviti masa depan termasuk pelan tindakan dua tahun dan kenyataan bersama ACDFIM Ke-10 serta menandatangani beberapa dokumen berkaitan selain mendengarkan ucapan Ketua Turus Pertahanan Republik Kesatuan Myanmar yang akan mengambil alih selaku Pengerusi ACDFIM Ke-11 pada tahun 2014.

Kesimpulan mesyuarat ini dijangka disudahi dengan komitmen yang berterusan pada peringkat kerjasama serantau selaras dengan tema tahun ini, 'Securing Our People, Our Future Together'.

ACDFIM yang pertama telah diadakan di Republik Indonesia pada tahun 2001 dan setiap negara-negara ASEAN telah menjadi tuan rumah mesyuarat tahunan ini secara bergilir.

Negara Brunei Darussalam menjadi tuan rumah ACDFIM Ke-2 pada tahun ini dan yang pertama pada tahun 2003.

PEMERINTAH Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin bergambar ramai bersama pemerintah-pemerintah semasa Mesyuarat Ketua-ketua Turus Pertahanan Negara-negara ASEAN Ke-10. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

ASEAN terus pantau langkah keselamatan

Oleh :
Pg. Haji Waliyuddin Pg. Haji Ahmad

JERUDONG, Rabu, 20 Mac. - Pencegahan ancaman pengganas dan keselamatan maritim adalah antara cabaran-cabaran pertahanan terbesar yang dihadapi oleh pasukan ketenteraan pada masa kini.

Ke arah itu, Pasukan Khas Angkatan Bersenjata ASEAN telah ditubuhkan bagi menangani isu-isu seperti ancaman pengganas yang kerap memasuki sempadan negara-negara di rantau ini.

Demikian dijelaskan oleh Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin pada Sidang Media Mesyuarat 'Association of South East Asian Nations (ASEAN) Chiefs of Defence Forces Informal Meeting' Kali Ke-10 yang berlangsung di salah sebuah hotel terkemuka di Jerudong, di sini.

Pemerintah ABDB yang juga merupakan Pengerusi Persidangan tersebut seterusnya menyeru semua pihak Pasukan Angkatan Bersenjata ASEAN untuk sentiasa berganding bahu dalam menangani bersama isu-isu sebegini dengan membekalkan maklumat-maklumat terkini berkaitan hal-hal sedemikian.

Seterusnya Pemerintah ABDB menyatakan bahawa pada peringkat ini, Pasukan Angkatan Bersenjata ASEAN akan menjalani latihan-latihan ASEAN Ministers' Meeting (ADMM)-Plus yang merangkumi latihan Bantuan Kemanusiaan dan Bencana (Humanitarian Assistance and Disaster Relief - HADR), Perubatan Tentera (Military Medicine - MM), Misi Menjaga Keamanan, Pencegahan Ancaman Pengganas, Keselamatan Maritim dan lain-lain lagi.

Pada sidang mesyuarat kali ini juga membincangkan agenda-agenda terpenting dalam rantau ini iaitu dari aspek operasi keselamatan, langkah-langkah pencegahan dan ketenteraan.

PEMERINTAH Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin bersama Pemerintah-pemerintah Tentera Negara-negara ASEAN pada Press Conference 10th ASEAN Chiefs of Defence Forces Informal Meeting. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Tengah.

HALUAN

Tingkatkan komitmen untuk mempromosi, melindungi hak OBK

Dari muka 2

Masyarakat di Negara Brunei Darussalam di semua peringkat, perlu menerima hakikat sepenuhnya, bahawa OBK adalah sebahagian daripada kita. Justeru itu, kita perlu bersatu hati dan tekad untuk meningkatkan pemedulian dan keprihatinan kita ke atas golongan OBK dengan mengujudkan sebuah masyarakat yang inklusif yang mana golongan OBK dapat bergerak bebas menjalani kehidupan seharian tanpa sebarang halangan dan batasan, tanpa stigma, tanpa pandangan yang negatif dan tanpa diskriminasi. Hak mereka perlu dihormati dan mereka tidak merasa dipinggirkan oleh masyarakat umum.

Dalam usaha meroboh stigma dan memberikan hak kepada OBK di peringkat awal, ibu bapa dan keluarga OBK, perlu memanfaatkan perkhidmatan dan kemudahan latihan dan pembangunan yang telah disediakn oleh pihak kerajaan dengan memastikan anak-anak atau ahli-ahli keluarga menghadirkan diri secara teratur ke pusat-pusat bimbingan dan latihan agar mereka dapat menikmati peluang dan hak kepada perkhidmatan yang telah disediakan ini.

Cabaran yang dihadapi oleh OBK ialah menjalani kehidupan dalam persekitaran fizikal orang yang normal. Mereka mempunyai keinginan untuk menjalani kehidupan yang normal, berdikari serta bersosialisasi, mereka mempunyai jiwa besar dan semangat yang tinggi. Mereka ingin membuktikan dalam mana mereka juga mempunyai kemampuan dan kebolehan yang tersendiri tanpa menagih simpati.

Dalam hal ini, masyarakat khususnya golongan majikan perlu mengubah sikap dengan memberi fokus kepada keupayaan golongan OBK dan bukannya kekurangan atau ketidakupayaan mereka. Kekurangan mereka hendaknyalah tidak menjadi alasan kepada majikan untuk tidak menerima golongan ini bekerja walaupun mereka mempunyai kelayakan.

Alhamdulillah, sejak kebelakangan ini, semakin ramai agensi kerajaan dan bukan kerajaan di negara ini memberi peluang pekerjaan kepada golongan OBK. Peluang yang diberikan oleh beberapa buah agensi kerajaan dan bukan kerajaan yang mengambil mereka bekerja telah membuktikan bahawa mereka sebenarnya golongan yang tekun, jujur, berdedikasi dan produktif. Oleh itu, mereka harus diberi peluang dan kesempatan untuk menunjukkan potensi mereka sambil dapat menikmati kehidupan yang lebih bermakna tanpa bergantung harap kepada orang lain.

Isu komunikasi merupakan salah satu cabaran dan halangan bagi OBK terutama sekali OBK pendengaran untuk terlibat sepenuhnya dalam masyarakat dan pembangunan negara. Mereka tidak dapat memperolehi dan berkongsi maklumat disebabkan pemberi maklumat tidak boleh menyampaikan maklumat kerana tidak pandai menggunakan bahasa isyarat atau melalui media massa yang tidak menyediakan kemudahan interpretasi bahasa isyarat.

Oleh itu, adalah penting untuk menyeragamkan bahasa isyarat yang digunakan di kalangan agensi-agensi yang berkepentingan dan memperluaskan penggunaan bahasa isyarat, bukan hanya dikhususkan untuk golongan OBK pendengaran tetapi jua semua golongan masyarakat normal bagi memudahkan berkomunikasi dengan golongan orang kurang pendengaran dan membolehkan kita menyampaikan maklumat kepada golongan ini, di samping untuk merealisasikan hak utama mereka iaitu untuk berkomunikasi dengan semua golongan masyarakat di persekitaran mereka.

Sempena sambutan Hari Orang Berkeperluan Khas pada hari ini, satu anugerah akan diberikan kepada orang berkeperluan khas yang berjaya dalam bidang pendidikan. Dalam kesempatan ini, saya sukacita mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada mereka kerana berjaya mengharungi pelbagai impian masing-masing. Anugerah seumpama ini akan dapat merubah persepsi dan tanggapan seluruh masyarakat supaya lebih positif untuk menerima golongan ini sebagai golongan yang berpotensi dan berkeupayaan untuk sama-sama menyumbang kepada pembangunan masyarakat dan negara jika diberi peluang dan penyertaan yang saksama.

Sebelum mengakhiri ucapan ini, saya ingin mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada semua agensi-agensi kerajaan dan bukan kerajaan yang telah banyak membantu demi kemajuan dan pembangunan OBK termasuk memberi peluang pekerjaan kepada golongan OBK di negara ini dan juga kepada para dermawan yang telah selama ini memberi sumbangan untuk kepentingan golongan ini. Semoga sumbangan yang berkebajikan yang diberikan akan mendapat ganjaran pahala yang setimpal dari Allah Subhanahu Wata'ala jua.

Maka dengan mendahului kalimah *Bismillahir Rahmanir Rahim* dan dengan bertawakal ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala, saya dengan ini merasmikan Sambutan Hari Orang Berkeperluan Khas sempena Sambutan Hari Antarabangsa Orang Berkeperluan Khas dengan tema Removing Barriers To Create An Inclusive And Accessible Society For All.

KPSSU adakan Majlis Doa Selamat dan Kesyukuran

Berita dan Foto: Nooratini Haji Abas

BANDAR SERI BEGAWAN. - Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama (KPSSU) mengadakan Majlis Doa Selamat dan Kesyukuran bagi Meraikan Kejayaan Pasukan Pekayuh-pekayuh dan Pasukan Perbarisan dan Perarakan Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam Tahun 2013 pada 2 Mac 2013.

Hadir selaku tetamu kehormat pada majlis yang diadakan di Dewan Setia Pahlawan KPSSU, di sini ialah Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar.

Acara dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah beramai-ramai diikuti bacaan doa kesyukuran yang dipimpin oleh Pegawai Pentadbir Tingkat I, Awang Haji Saiful Hazmi bin Haji Sulaiman.

Pada Kejohanan Regata Brunei Darussalam 2013 Pasukan Pekayuh-pekayuh KPSSU telah menjuarai perlumbaan bagi Kategori Lumba Perahu Fibre Glass 20 Pekayuh antara kementerian-kementerian dan tempat ke-4 bagi Kategori Lumba Perahu Fibre Glass 12 Pekayuh antara kementerian-kementerian.

Pasukan kementerian tersebut juga meraih tempat ke-3 daripada 128 buah pasukan yang telah bertanding dalam Perbarisan dan Perarakan Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam Peringkat Negara bagi Tahun 1434 Hijriah.

Selepas itu, majlis diteruskan dengan bacaan doa selamat sempena Perasmian Ruang (*lounge*) KPSSU yang diberikan nama 'Seri Utama Lounge'.

Ruang tersebut yang berkonsepkan *modern contemporary* merupakan satu tempat perbincangan dalam suasana *informal* bagi membolehkan pegawai dan kakitangan KPSSU membuat perbincangan dan percambahan fikiran bersama *stakeholders* dan sesama sendiri.

Majlis turut diselajurkan dengan bacaan doa tolak bala bagi keselamatan mahasiswa Universiti Brunei Darussalam yang terlibat dengan insiden kemalangan di Tawau, Sabah, Malaysia.

Juga hadir di majlis tersebut ialah Setiausaha Tetap dan Timbalan-timbalan Setiausaha Tetap KPSSU.

MENTERI Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar semasa bergambar ramai semasa Majlis Doa Selamat dan Kesyukuran bagi Meraikan Kejayaan Pasukan Pekayuh-pekayuh dan Pasukan Perbarisan dan Perarakan Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam Tahun 2013 (atas dan bawah).

Hari Konsultasi satu pendekatan

Berita dan Foto : Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

KUALA BELAIT. - Maktab Kejuruteraan Jefri Bolkiah (MKJB) akan memperkenalkan satu jurusan baru yang dinamakan BDTVEC Diploma dalam Kejuruteraan Mekatronik.

Pada 7 Mac 2013 jurusan baru itu ditawarkan bersama dengan enam BDTVEC Diploma yang sedia ada meliputi Diploma Kejuruteraan Perkhidmatan Bangunan, Diploma Kejuruteraan Komputer, Diploma Kejuruteraan Rangkaian Komputer, Diploma Kejuruteraan Rekabentuk dan Pembuatan (Mekanikal), Diploma Kejuruteraan Instrumentasi dan Kawalan, Diploma Kejuruteraan Marin dan Diploma Kejuruteraan Proses Loji dan kesemua kursus tersebut kursus sepenuh masa selama dua tahun.

Orang awam dan bakal pelajar yang ingin mendapatkan informasi lanjut mengenai tawaran kursus bagi sesi akademik 2013 / 2014, dialu-alukan datang ke acara 'Hari Konsultasi' yang telah dilancarkan di Ruang Belajar, Jabatan Kejuruteraan Marin dan Jabatan Kejuruteraan Kawalan dan Mekatronik, MKJB yang diadakan selama dua hari.

Sementara itu calon pelajar yang ingin meneruskan pengajian mereka di maktab tersebut, kini boleh mendaftar secara *online* melalui Sistem Kemasukan Berpusat Pendidikan Teknik dan Vokasional (TVECAS) di laman sesawang http://www.dte.edu.bn/tvecas/ yang akan dibuka sehingga 23 Mac pada pukul 4.30 petang.

Objektif sesi konsultasi bagi memberi peluang kepada orang awam dan bakal pelajar untuk menemui tenaga pengajar dan bertanya secara langsung mengenai kursus yang diminati, keperluan kemasukan dan prospek kerjaya serta untuk mendapat informasi lebih lanjut mengenai kemudahan yang terdapat di maktab.

Orang awam dan bakal pelajar juga diberi peluang melihat pameran projek-projek pelajar akhir tahun. Hari Konsultasi diharap dapat memberi inspirasi kepada pelajar dan mengalu-alukan mereka yang berminat untuk menyertai maktab dan melanjutkan pengajian mereka melalui pembelajaran secara praktikal dan *hands-on* serta berkemahiran dalam bidang tertentu.

Sebagai institusi teknikal kedua terbesar di negara ini, maktab tersebut komited untuk terus berusaha memenuhi keperluan bagi pertumbuhan profesional dan teknikal dalam kejuruteraan berpandukan Sistem Pendidikan Negara Abad Ke-21 (SPN21).

BAKAL pelajar bersama penjaga mereka datang bagi sesi konsultasi dan mendapatkan informasi kursus yang ditawarkan.

HARI Konsultasi Maktab Kejuruteraan Jefri Bolkiah (MKJB) memberi peluang kepada orang awam dan bakal pelajar bertanya secara langsung mengenai kursus yang diminati.

Mengeratkan silaturahim pensyarah - pelajar

BANDAR SERI BEGAWAN. - Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) melalui Majlis Perwakilan Pelajar, Persatuan Pelajar UNISSA dengan kerjasama Bahagian Hal Ehwal Pelajar mengadakan Hari Penghargaan Pensyarah UNISSA, bertempat di Dewan Auditorium UNISSA, Gadong pada 2 Mac 2013.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Timbalan Rektor UNISSA, Pengiran Anak Dr. Haji Amiruddin Alam Shah bin Pengiran Anak Haji Ismail.

Sambutan seumpama ini mula dijalankan pada tahun 2011 atas inisiatif pelajar berdasarkan beberapa objektif, antaranya mengeratkan hubungan ukhuwah antara para pensyarah dengan pelajar UNISSA selain meraikan pensyarah-pensyarah UNISSA.

Pada tahun ini, sambutan diserikan dengan Pertandingan Da'ie Muda yang diselenggarakan sepenuhnya oleh Majlis Perwakilan Pelajar, Persatuan Pelajar UNISSA.

Pertandingan Da'ie Muda bertujuan mendukung hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk melahirkan ulama dan cendekiawan yang berwibawa di mana program-program bercorak ilmu dan keagamaaan perlu diadakan dan diperbanyakkan.

Selain itu Majlis Perwakilan Pelajar UNISSA melalui pihak Hal Ehwal Pelajar mengungkayahkan Program Pertandingan Da'ie bagi mengembangkan bakat para mahasiswa dalam era dakwah.

Antara objektif pertandingan ini ialah untuk meluaskan lagi pengetahuan agama dalam kalangan para pelajar UNISSA melalui dakwah dan tazkirah, mengeratkan silaturahim antara pelajar UNISSA dengan para tutor melalui perkongsian ilmu pengetahuan selain melatih para pelajar untuk berani tampil di hadapan khalayak ramai khususnya dalam arena dakwah, di samping mengasah kemahiran mereka dalam pengucapan umum.

Enam pelajar yang menyertai pertandingan julung-julung kali itu diselia oleh tutor masing-masing.

Kursus tingkat sumber tenaga manusia

PEMANGKU Setiausaha Tetap (Dasar dan Pertahanan), Kementerian Pertahanan, Awang Haji Azhar bin Haji Ahmad.

Oleh : Khartini Hamir
Foto : Azmah Haji Ahad

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 11 Mac. - Kursus Kesihatan dan Keselamatan Kerja Kementerian Pertahanan merupakan kesinambungan dari Kempen Kesedaran Kesihatan dan Keselamatan Kerja yang bertemakan 'Ke Arah Membudayakan Persekitaran Tempat Kerja Yang Sihat dan Selamat'.

Antara kursus berkenaan ialah National Exam Occupational Safety and Health (NEBOSH) International General Certificate, Institution Occupational Safety and Health (IOSH) Managing Safety, Occupational Health and Safety Process Management dan Incident Investigation and Reporting.

Sehubungan itu, seramai 70 anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) dan kakitangan awam, Kementerian Pertahanan menerima sijil yang berlangsung di Dewan Pahlawan, Berakas Garison, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat menyampaikan sijil kepada para penerima ialah Pemangku Setiausaha Tetap (Dasar dan Pertahanan), Kementerian Pertahanan, Awang Haji Azhar bin Haji Ahmad.

Pada kursus tersebut 432 Mejar (U) Dayang Hajah Suriani binti Haji Junaidi dari Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB) dan Jurutera Kanan 1, Pg. Ali bin Pg. Haji Metasan dari Unit Inspektorat, Pejabat Urusetia Pemerintah ABDB telah berjaya memperolehi keputusan cemerlang dalam Kursus NEBOSH International General Certificate.

Manakala seramai 15 anggota telah mengikuti kursus dalam Audit Dalaman bagi piawaian ISO 9001:2008, OHSAS 18001:2007 dan ISO 14001:2004 dan hanya sepuluh orang yang telah diiktiraf berkelayakan selaku Juruaudit Dalaman bagi piawaian berkenaan yang merupakan satu inisiatif baru tahun 2013 untuk mendapatkan pengiktirafan piawaian antarabangsa dalam proses-proses yang digunakan di Kementerian Pertahanan dan ABDB.

Kursus-kursus tersebut adalah bertujuan untuk meningkatkan sumber tenaga manusia terutama dalam jumlah kapasiti yang dapat memberikan pengetahuan dan kelayakan untuk membantu mencapai pengurusan kesihatan dan keselamatan di tempat kerja kepada satu tahap peningkatan yang tinggi, berkesan dan lebih bersistematik di Kementerian Pertahanan dan ABDB dan juga sebagai langkah ke arah persediaan kepada penggubalan Akta Kesihatan Keselamatan Kerja Negara Brunei Darussalam yang akan dikuatkuasakan dalam masa terdekat.

PEMANGKU Setiausaha Tetap (Dasar dan Pertahanan) menyampaikan sijil penghargaan kepada seorang peserta kursus.

Hadir sama pada majlis tersebut Komandan-komandan, Pengarah-pengarah Tentera dan Awam, Timbalan-timbalan Pemerintah Angkatan Tentera, pegawai-pegawai kanan dan jemputan dari Syarikat Megamas Training Co. Sdn. Bhd. dan Bureau Veritas.

'Taman Aie Tenap' tempat riadah lambang perpaduan antara puak

Berita dan Foto : Hezlinawati Haji Abdul Karim

TEMBURONG, Sabtu, 16 Mac. - Sememangnya ramai sudah sedia maklum bahawa Daerah Temburong kaya dengan flora dan faunanya, di samping mempunyai banyak taman-taman beriadah untuk dikunjungi.

Salah sebuah taman beriadah yang agak sering dikunjungi di daerah ini ialah 'Taman Aie Tenap', terletak di Kuala Sungai Selapon, Kampung Selapon, Mukim Batu Apoi, di sini.

Menurut Penghulu Mukim Batu Apoi, Orang Kaya Setia Haji Ahmad bin Haji Lakim taman tersebut sudah lama ditemui dan diusahakan lebih sepuluh tahun lalu tanpa adanya peruntukan khusus dengan hanya diusahakan setakat yang termampu oleh para penduduk setempat.

Ketika ini ujarnya lagi pondok-pondok rehat sudahpun didirikan bagi memudahkan para pengunjung bersantai bersama keluarga selain disediakan kemudahan tempat barbeku.

KEINDAHAN 'Taman Aie Tenap' yang terletak di Kuala Sungai Selapon, Kampung Selapon, Mukim Batu Apoi.

Menyentuh mengenai nama taman berkenaan, beliau menjelaskan nama taman tersebut melambangkan perpaduan antara puak yang terdapat di Mukim Batu Apoi yang mana nama taman adalah diambil bersempena dengan tiga puak yang tinggal di Kampung Selapon dan Mukim Batu Apoi iaitu Melayu, Murut dan Iban.

'Taman' adalah bahasa kitani orang Melayu, 'Aie' bahasa Iban dan 'Tenap' adalah bahasa Murut bermaksud sejuk," jelasnya.

OKS Haji Ahmad seterusnya menjelaskan taman berkenaan akan terus dimajukan lagi jika diberikan keizinan di mana ketika ini permohonan untuk pengazetan kawasan tersebut sudah dipohonkan kepada pihak yang berwajib sebelum usaha-usaha untuk membisaikan lagi kawasan tersebut diteruskan.

Majlis Penutup Kursus Asas Keusahawanan

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 19 Mac. - Kursus Asas Keusahawanan yang disertai oleh Ahli-ahli Jawatankuasa Majlis Perundingan Kampung (MPK) dan Penduduk Kampung Kawasan 2 Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Rimba berakhir dengan majlis penutup.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Ketua Kampung Kawasan 2 RPN Kampung Rimba, Awang Mohammad bin Haji Kabon yang juga selaku Pengerusi MPK tersebut.

Sepanjang kursus diadakan yang bermula Disember tahun lalu itu, beberapa tajuk diketengahkan kepada para peserta termasuk membuat perancangan Perniagaan, di samping asas kemahiran lain seperti Asas Pemasaran, Asas ICT, Asas Buku Simpan Kira-Kira dan Asas Perkeranian.

Kursus tersebut dikelolakan oleh Bahagian Tadbir MPK Kawasan 2 RPN Kg. Rimba dengan kerjasama Sekolah Perdagangan, Jabatan Pendidikan Teknik, Jalan Pasar Baharu, Gadong.

250 pelajar JIS jayakan pertunjukan konsert

JERUDONG. - Sekolah Antarabangsa Jerudong (JIS) mengadakan Pertunjukan Konsert Tahunan di bawah arahan Pakar Muzik Paul Edgeler dan Ketua Muzik di JIS pada 9 Mac 2013 lepas.

Program ini memaparkan pelbagai gaya muzik yang mempesonakan, dari muzik klasik Barat berbentuk muzikal 'Broadway' versi carta *hits* kontemporari seperti Beralun Dalam Samudera (Adele) dan Seribu Tahun (Christine Perri), manakala lagu-lagu tempatan seperti Yang Terindah dan Bukan Cinta Biasa merupakan lagu popular yang digemari penonton.

Lebih 250 pelajar JIS mengambil bahagian dalam pertunjukan itu termasuk pemuzik, penyanyi dan penari serta beberapa pemain pemuzik solo yang sangat berbakat seperti Nathan Schaumann dan Shian Li Chaim yang mempersembahkan muzik piano yang mengagumkan.

Sementara itu, Pengetua JIS, Andrew Fowler-Watt dalam ucapannya pada pertunjukan konsert tersebut menyatakan, tahun ini beliau amat gembira kerana pertunjukan itu menampilkan beberapa penghibur yang diundang khas termasuk penyanyi tempatan yang berbakat seperti Maria Aires dan penyanyi-penyanyi 'Excelsior' Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan (MSPSBS) Muara.

Menurutnya, pada September 2012, JIS menjadi tuan rumah pertama pertunjukan konsert tersebut dan berharap akan menjadi acara tahunan Festival Koir Sekolah Brunei.

Sebanyak 15 kumpulan koir sekolah hadir bersama-sama membuat persembahan muzik pada hujung minggu.

Beliau juga melahirkan perasaan gembira atas jemputan Pengarah Festival, Garry Thin untuk menjadi tetamu konduktor dan mendapati ia merupakan salah satu acara yang paling menarik dan menyeronokkan sejak beliau tiba di negara yang indah ini.

Selain itu, beliau juga merasa gembira menyaksikan sendiri bakat muzik yang boleh didapati di sekolah-sekolah tempatan.

Katanya, penyanyi-penyanyi dari MSPSBS merupakan bahagian penting daripada acara tersebut sambil melahirkan rasa seronok kerana mereka dapat kembali membuat persembahan di atas pentas tersebut.

Konsert tersebut dimulakan dengan visual dan akustik yang menakjubkan 'Fanfare for the Common Man'.

Bunyi muzik berkumandang di ruang Auditorium yang indah itu sekali gus kumpulan koir memenuhi pentas dihiasi kepulan asap menceriakan lagi acara yang penuh kenangan itu.

Saat menyeronokkan apabila konsert tersebut menampilkan beberapa penyanyi solo dan kombinasi paduan suara.

Kepakaran pelatih tarian terutama Carolyn Moran mempersembahkan gabungan menarik tarian balet, moden dan *hip hop* memeriahkan suasana.

Muzik dan seni adalah penting, sangat bernilai di JIS sementara tahap prestasi dan kualiti pengajaran kedua-duanya sudah tinggi menjadikan pertunjukan konsert itu mempamerkan kecemerlangan.

Pemantauan perkumpulan peserta khatam Al-Qur'an 67 kali khatam

Berita dan Foto : Hezlinawati Haji Abdul Karim

TEMBURONG, Rabu, 20 Mac. - Seramai 268 peserta Khatam Al-Qur'an 67 Kali Khatam Ahli-ahli Majlis Perundingan Mukim dan Kampung Seluruh Negara Sempena Sambutan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Ke-67 khusus bagi Daerah Temburong berkumpul bagi meneruskan pembacaan ayat-ayat suci Al-Qur'an dalam satu majlis yang berlangsung di Masjid Utama Mohammad Salleh, Pekan Bangar, di sini.

Majlis keagamaan itu juga disertai oleh Pemangku Pegawai Daerah Temburong, Awang Suhara Fadzali bin Haji Yusop serta para penghulu dan ketua-ketua kampung, ketua-ketua cawangan dan ahli-ahli takmir masjid.

Majlis yang bermula sejurus selepas menunaikan Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah itu dibahagikan mengikut kategori masing-masing iaitu dewasa lelaki, dewasa wanita, belia lelaki dan beliawanis.

Jabatan Daerah Temburong telah pun menyusun penjadualan bagi pemantauan ini yang mana setiap bulan para peserta akan membaca Al-Qur'an di bawah tadahan masjid masing-masing setiap hari Rabu, di samping perkumpulan semua peserta di Masjid Utama Mohammad Salleh sebulan sekali pada tarikh-tarikh yang telah ditetapkan.

SEBAHAGIAN daripada peserta-peserta Khatam Al-Qur'an 67 Kali Khatam Ahli-ahli Majlis Perundingan Mukim dan Kampung Seluruh Negara Sempena Sambutan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Ke-67 bagi Daerah Temburong.

Capai kesempurnaan ibadat

BENGKEL Kesempurnaan Fardu 'Ain 'Bersuci' siri pertama dalam Program Ke Arah Meningkatkan Kualiti Hidup Beragama disampaikan oleh Pegawai Hal Ehwal Masjid Daerah Belait, Awang Haji Haslan bin Haji Shahbudin.

Berita dan Foto : Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

KUALA BELAIT, Isnin, 18 Mac. - Pegawai Hal Ehwal Masjid Daerah Belait, Awang Haji Haslan bin Haji Shahbudin berkata, kesempurnaan peribadatan bermula dari segi bersuci kerana jika sempurna dalam bersuci sudah tentu akan lebih sempurna perkara-perkara lain selepas itu.

Awang Haji Haslan menggariskan tiga elemen penting perlu diketahui bagi mencapai kesempurnaan peribadatan meliputi *taharah* (bersuci), sumber dan kegunaan air dan jenis-jenis najis.

Beliau menyatakan seandainya seseorang itu mengerjakan solat, tetapi belum bersuci dan membersihkan diri sama ada dari segi tubuh badan, pakaian, tempat mengerjakan ibadat dan sebagainya, solatnya dikira tidak sah.

"Jika solatnya tidak sah maka ibadat lain juga tidak mendapat perhatian daripada Allah," ujar beliau semasa menyampaikan Bengkel Kesempurnaan Fardu 'Ain 'Bersuci' Siri Pertama dalam Program Ke Arah Meningkatkan Kualiti Hidup Beragama di Masjid Al-Mashhor, Kampung Sungai Mau, di sini.

Untuk tujuan bersuci, tambah beliau, seseorang itu perlu mengetahui sumber dan kegunaan air. Oleh itu, beliau secara terperinci menerangkan mengenai air *mutlak* (air yang suci lagi menyucikan), air *mustaqmal* (air yang suci tetapi tidak menyucikan), air musyammas (air yang makruh digunakan) dan air *mutanajis* (air yang mengandungi najis) supaya peserta yang hadir memahami air yang sesuai untuk bersuci.

Dalam bengkel tersebut, beliau juga menerangkan mengenai najis *muhafafah*, najis *mutawasitah* dan najis *muhalazah* serta praktikal cara menyucikan najis-najis tersebut.

Beliau berharap bengkel tersebut akan berterusan dan lebih ramai jemaah dan penduduk terutama golongan belia mengikuti bengkel sedemikian kerana melalui bengkel seumpama itu mereka akan menuju ke arah kesempurnaan peribadatan.

"Kitani mahu agama sebagai satu pegangan hidup dan juga hidup kita berlandaskan Islam. Amalan kita seharian tidak lari daripada Islam umpamanya dari segi peribadatan, solat. Sama-samalah kita menimba ilmu pengetahuan seperti yang dikendalikan oleh Jawatankuasa Takmir Masjid ini," ungkap beliau.

Beliau seterusnya menyatakan selepas program ini yang merupakan *platform* kepada Pejabat Hal Ehwal Masjid untuk membantu masjid-masjid yang memerlukan, akan diteruskan dengan program-program lain di masjid-masjid yang lain pula bagi membimbing mereka yang mahu mengikuti program seperti ini.

Bengkel bertujuan untuk melahirkan masyarakat yang sentiasa mematuhi perintah Allah Subhanahu Wata'ala dan mengikut ajaran yang dibawa oleh Nabi Muhammad Sallallahu Alahi Wasallam dan menambahkan lagi ilmu keagamaan yang sedia ada telah dihadiri lebih 20 jemaah masjid dan penduduk kampung.

Kampung Sungai Mau mempunyai lebih 100 penduduk beragama Islam termasuk saudara-saudara baru dan Masjid Al-Mashhor diketuai oleh seorang Imam, Awang Haji Abd. Hamid bin Haji Abas dan dibantu oleh Pemangku Bilal dan Ahli-ahli Jawatankuasa Takmir Masjid seramai 15 orang bagi mengendalikan pelbagai aktiviti masjid mingguan dan bermusim seperti pengajaran Al-Qur'an dan Muqaddam, Dikir Syarafil Anam, Ratib Al-Attas, membaca Surah Yaa Siin setiap malam Jumaat dan ceramah-ceramah sambutan Israk Mikraj, Maulidur Rasul dan Awal Tahun Hijriah.

80 peserta Kursus Pengukuhan Islam meneruskan pembelajaran Tasawuf

Oleh : Saerah Haji Abdul Ghani

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 18 Mac. - Seramai 80 peserta Kursus Pengukuhan Islam bagi Pegawai dan Kakitangan Kerajaan di Negara Brunei Darussalam meneruskan lagi pembelajaran mengenai Tasawuf.

Para peserta yang terdiri daripada 40 peserta lelaki dan 40 peserta perempuan itu mengikuti pembelajaran Tasawuf yang dijalankan selama empat hari bertempat di Bilik Al-Mauizzah, Bangunan Darul Huda, Pusat Da'wah Islamiah (PDI), di sini.

Sepanjang kursus diadakan, dua tenaga pengajar dari PDI terlibat iaitu Dr. Haji Ismuhadi bin Haji Abdullah dan Awang Haji Fansuri Sharimi @ Mansur bin Haji Mohamad Ali.

Antara isi kandungan pembelajaran Tasawuf ialah pengertian Tasawuf, hukum mempelajari ilmu Tasawuf, tujuan dan matlamatnya, peranan hati, jenis maksiat, gejala penyakit rohani, cara penyembuhannya serta mendekatkan diri kepada Allah Subhanahu Wata'ala.

Kursus ini akan diteruskan lagi dengan pembelajaran Fiqh Al-Munakahat pada 1 hingga 4 April, Fiqh Az-Zakat pada 15 hingga 18 April, Fiqh As-Shiam (Puasa) pada 24 hingga 27 Jun dan Fiqh Al-Hajj pada 19 hingga 22 Ogos nanti.

Ianya merupakan rancangan tahunan Unit Kursus, Bahagian Penyebaran Dakwah yang antara lain bertujuan untuk memberikan kefahaman dan meningkatkan lagi pengetahuan agama khusus, selain memperkukuhkan lagi pengetahuan dari segi kerohanian untuk menjadikan Islam sebagai cara hidup yang sempurna.

PDI berharap dengan kursus yang diadakan ini akan dapat memberi kefahaman, mengulang kaji pengetahuan yang ada dan meningkatkan lagi kefahaman yang sedia ada untuk dapat diamalkan dalam kehidupan dan menghayati ajaran Islam dengan penuh keyakinan serta ketaqwaan kepada Allah Subhanahu Wata'ala.

ANTARA peserta kursus lelaki yang hadir pada kursus yang diadakan di Pusat Da'wah Islamiah. - Foto : Pg. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali.

Meningkatkan sektor pertahanan ASEAN

Oleh : Dk. Vivy Maleesa Pg. Ibrahim

PEMERINTAH Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin semasa berucap pada Press Conference 10th ASEAN Chiefs of Defence Forces Informal Meeting. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

JERUDONG, Rabu, 20 Mac. - Langkah-langkah keselamatan perlu ditangani bersama, tidak kira betapa kecil mahupun besar bagi meningkatkan sektor pertahanan ASEAN menjadi kuasa yang lebih dinamik ke arah komuniti ASEAN.

Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin menjelaskan perkara tersebut pada Majlis Penutup Mesyuarat Ketua-ketua Turus Pertahanan Negara-negara ASEAN Ke-10 (10th ASEAN Chiefs of Defence Forces Informal Meeting-ACDFIM) yang berlangsung di sebuah hotel terkemuka, di sini.

Di samping itu, Pemerintah ABDB yang mengetuai Negara Brunei Darussalam ACDFIM Ke-10 seterusnya menjelaskan, walaupun ketekunan kolektif sektor pertahanan ASEAN untuk bekerjasama terus berkembang, tetapi cabaran-cabaran juga akan terus untuk menjadi sebahagian yang tidak dapat dinafikan daripada landskap keselamatan sektor pertahanan ASEAN.

Di samping itu, Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Haji Aminuddin Ihsan juga menjelaskan komitmen Negara Brunei Darussalam memainkan peranan dalam memastikan dan menyokong usaha-usaha yang diberikan ke arah meningkatkan kerjasama ketenteraan ASEAN di semua peringkat.

Negara Brunei Darussalam mempengerusikan ACDFIM Ke-10 pada tahun ini, katanya, telah memainkan peranannya dalam memastikan mesyuarat ini sebagai satu tanda ke arah kerjasama yang komprehensif dan pelbagai hala yang memberi manfaat kepada kepentingan negara, serantau dan antarabangsa kami.

ACDFIM merupakan satu forum perbincangan yang telus bagi Ketua-Ketua Turus Pertahanan Negara-negara ASEAN dalam menunjukkan hubungan muhibah ke arah meningkatkan lagi ikatan persahabatan dan berkongsi pengalaman dan pencapaian setiap negara dengan matlamat untuk meningkatkan kerjasama ketenteraan di pelbagai hala dalam mengekalkan keamanan serantau, keselamatan, mengekalkan kestabilan serta pembangunan, bantuan kemanusiaan, operasi bantuan dan banyak lagi interaksi yang berkaitan.

Mesyuarat selama tiga hari bermula 18 Mac itu turut mendengarkan laporan daripada Mesyuarat Tidak Rasmi Operasi Tentera ASEAN Kali Ketiga (3rd ASEAN Military Operations Informal Meeting-AMOIM) dan Mesyuarat Tidak Rasmi Perisikan Tentera ASEAN Kali Ke-10 (10th ASEAN Military Intelligence Informal Meeting-AMIIM) yang diadakan pada 18 Mac 2013 lalu.

Di samping itu, Ketua-Ketua Turus Pertahanan turut membincangkan aktiviti-aktiviti masa depan termasuk pelan tindakan dua tahun dan kenyataan bersama ACDFIM Ke-10 serta menandatangani beberapa dokumen berkaitan selain mendengarkan ucapan Ketua Turus Pertahanan Republik Kesatuan Myanmar yang akan mengambil alih selaku Pengerusi ACDFIM Ke-11 pada tahun 2014.

Kesimpulan mesyuarat ini dijangka disudahi dengan komitmen yang berterusan pada peringkat kerjasama serantau selaras dengan tema tahun ini, 'Keselamatan Rakyat Kita, Masa Depan Kita Bersama' (Securing Our People, Our Future Together).

ACDFIM yang pertama telah diadakan di Republik Indonesia pada tahun 2001 dan setiap negara-negara ASEAN telah menjadi tuan rumah mesyuarat tahunan ini secara bergilir.

ACDFIM Ke-10 ini merupakan kali kedua negara ini mempengerusikannya dan kali pertama Negara Brunei Darussalam menjadi pengerusi pertama kali ACDFIM pada tahun 2003.

PPNBD sertai 'Earth Hour 2013'

Oleh : Muhammad Hamdanajib Haji Domeng

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 23 Mac. - Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam (PPNBD) juga turut menyertai jutaan umat manusia di seluruh dunia dalam menyokong dengan menyertai kempen menjimatkan penggunaan tenaga elektrik semasa menyertai 'Earth Hour 2013' yang bertema 'Uniting People To Protect The Planet'.

Kesedaran dan kefahaman mengenai berjimat cermat dalam penggunaan tenaga elektrik sangat penting diterapkan kepada generasi muda agar mereka mengetahui isu pemanasan global.

Pelbagai kegiatan telah dijalankan iaitu penerangan kepentingan tenaga dalam kehidupan seharian dan kuiz mengenai kepentingan tenaga elektrik dan air.

Hadir selaku tetamu kehormat dalam majlis tersebut, Yang Dipertua PPNBD, Dato Paduka Ar. Haji Idris Haji Abas.

Seramai seratus ahli Pengakap serta Pemimpin-Pemimpin Pasukan Pengakap, Pesuruhjaya Pengakap serta ibu bapa ahli Pengakap telah mematikan lampu di Bangunan Ibu Pejabat PPNBD tepat pada pukul 8.30 malam bagi tempoh satu jam.

Acara ini telah dijalankan di Dewan Serbaguna, Bangunan Ibu Pejabat PPNBD, Kompleks Pengakap, Jalan Gadong, di sini.

Terdahulu sebelum program 'Earth Hour 2013' ini dijalankan, Yang Dipertua PPNBD telah menyampaikan bendera negara kepada tiga ahli Pengakap Kelana iaitu Awang Haji Abdul Muiz bin Haji Matali, Dayang Nurul Safwanah binti Zainudin dan Dayang Izyan Husna binti Haji Khani yang akan menyertai program 'International Scout Peace Camp' di Cibubur National Scout Campsite, Cibubur, Jakarta, Republik Indonesia.

Program ini bermula pada 25-31 Mac 2013 dijangkakan disertai lebih 25 buah negara dari seluruh dunia.

Hari Kajicuaca Sedunia 2013

'Memantau cuaca untuk melindungi kehidupan dan harta benda'

Ihsan : Bahagian Kajicuaca

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 21 Mac. - Hari Kajicuaca Sedunia telah ditubuhkan pada tahun 1960 untuk menjadikan kerja Perkhidmatan-Perkhidmatan Meteorologi dan Hidrologi Kebangsaan lebih dikenali dan dihargai oleh orang ramai di semua negara.

Tarikh 23 Mac telah dipilih untuk meraikan kemasukan kuat kuasa, pada tahun 1950, Konvensyen Pertubuhan Kajicuaca Sedunia (WMO).

Tema yang dipilih bagi tahun 2013 ialah 'Memantau Cuaca Untuk Melindungi Kehidupan dan Harta Benda', juga meraikan 50 tahun penubuhan Pemantauan Cuaca Sedunia.

Tema ini memaparkan salah satu sebab tertubuhnya WMO - pengurangan mangsa dan kerosakan daripada bahaya yang berkaitan dengan cuaca, iklim-dan air. Pada masa yang sama, Hari Kajicuaca Sedunia 2013 mengakui sumbangan penting Pemantauan Cuaca Sedunia kepada matlamat ini.

Kesan yang semakin berleluasa disebabkan oleh cuaca ekstrim tidak boleh diabaikan. Dalam masa 30 tahun yang lalu, bencana alam telah mengorbankan lebih dua juta orang yang menyebabkan kerugian ekonomi dianggarkan lebih 1.5 trilion dolar Amerika.

Hampir 90 peratus daripada bencana itu, lebih daripada 70 peratus mangsa dan hampir 80 peratus daripada kerugian ekonomi adalah disebabkan oleh bahaya yang berkaitan dengan cuaca, iklim atau air seperti siklon tropika, aliran ribut, gelombang haba, kemarau, banjir atau wabak penyakit yang berkaitan.

WMO memberikan sumbangan penting ke arah perlindungan nyawa dan harta benda, melalui program-programnya dan rangkaian lebih daripada 190 Perkhidmatan-Perkhidmatan Meteorologi dan Hidrologi Kebangsaan.

Ramalan cuaca dan amaran-amaran awal kepada pihak-pihak kerajaan, sektor-sektor ekonomi yang pelbagai dan individu-individu membantu mencegah dan mengurangkan bencana.

Pemantauan Cuaca Sedunia telah memainkan peranan penting dalam usaha ini. Ditubuhkan pada tahun 1963, di tengah-tengah Perang Dingin, Pemantauan Cuaca Sedunia adalah satu mercu tanda dalam kerjasama global.

Ia menggabungkan sistem-sistem pencerapan, kemudahan-kemudahan telekomunikasi dan pusat-pusat pemprosesan data dan ramalan untuk menghasilkan maklumat meteorologi dan alam sekitar yang diperlukan senang diperolehi bagi membolehkan pertukaran maklumat masa sebenar dan untuk menyediakan perkhidmatan-perkhidmatan yang efisien di semua negara.

Dengan pengembangan keperluan untuk perkhidmatan-perkhidmatan cuaca dan iklim dan dengan kemajuan sains dan teknologi yang menakjubkan, hari ini Pemantauan Cuaca Sedunia merupakan perkara penting dalam program-program WMO dan agensi-agensi lain.

Ia memberikan sumbangan penting kepada keutamaan-keutamaan WMO melalui peningkatan pemantauan-pemantauan atmosfera dan lautan, penyebaran ramalan cuaca di seluruh dunia, terutama sekali amaran-amaran awal kesan teruk keadaan cuaca dan iklim.

Perkhidmatan iklim yang sudah diperbaiki muncul hari ini sebagai salah satu alat yang paling penting untuk menangani dan menyesuaikan diri dengan perubahan iklim dan kepelbagaian iklim.

Anggapan bahawa iklim dan keadaan sosioekonomi masa lalu adalah petunjuk keadaan semasa dan masa depan tidak lagi mencukupi.

Ia adalah penting untuk meningkatkan lagi pemahaman kita tentang iklim dan menggunakan maklumat iklim yang ada dengan lebih baik lagi untuk menangani keperluan masyarakat, dalam dunia yang dicirikan oleh pertumbuhan penduduk, perubahan dalam penggunaan tanah, pembandaran, dan cabaran dalam memastikan keselamatan makanan dan pengurusan sumber-sumber air dan tenaga.

Dalam usaha untuk meningkatkan maklumat iklim yang sedia ada dan mengukuhkan keupayaan perkhidmatan iklim, ahli-ahli WMO dan institusi rakan kongsi dari Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB) melancarkan Rangka Kerja Global bagi Perkhidmatan Iklim.

Pengurangan risiko bencana adalah salah satu bidang keutamaan awal bagi penyediaan perkhidmatan iklim, bersama-sama dengan kesihatan, pertanian dan keselamatan makanan dan sumber air.

Untuk mencapai matlamat inisiatif yang bercita-cita tinggi ini, keutamaan adalah untuk menyokong negara-negara yang kurang membangun; negara kepulauan kecil yang sedang membangun dan negara-negara sedang membangun yang lain untuk mengukuhkan keupayaan-keupayaan kebangsaan dalam perkhidmatan-perkhidmatan iklim dan amaran awal dan memaklumkan dasar-dasar iklim dan pendekatan adaptasinya melalui maklumat saintifik, akses kepada data dan peningkatan teknologi secara terbuka dan percuma.

Kaitan antara perubahan iklim, kejadian-kejadian ekstrem dan bencana alam telah diketengahkan baru-baru ini melalui Laporan Khas Panel Antara Kerajaan mengenai Perubahan Iklim (IPCC), yang ditubuhkan dan dibiayai bersama oleh WMO dan Program Alam Sekitar PBB.

Semakin banyak bukti yang dikumpulkan daripada rangkaian Perkhidmatan-Perkhidmatan Meteorologi dan Hidrologi Kebangsaan menunjukkan peningkatan kejadian-kejadian ekstrem seperti hujan lebat dan kemarau, peningkatan paras air di kawasan pesisiran pantai disebabkan oleh kenaikan paras laut.

Terdapat bukti yang semakin meningkat yang menunjukkan hubungan aktiviti manusia khusus dalam peningkatan konsentrasi atmosfera gas rumah hijau yang telah mencapai rekod tertinggi.

Kerugian ekonomi daripada cuaca dan bencana yang berkaitan dengan iklim telah meningkat, kebanyakannya disebabkan oleh perubahan-perubahan demografi dan pendedahan aset rakyat dan ekonomi yang semakin meningkat.

Hari Kajicuaca Sedunia 2013 adalah sambutan untuk menghargai kerja yang dicapai oleh Perkhidmatan - Perkhidmatan Meteorologi dan Hidrologi Kebangsaan selama 24 jam sehari, 365 hari setahun untuk memantau cuaca dan melindungi nyawa dan harta benda.

Saya yakin bahawa sambutan ini juga akan dapat menggariskan faedah-faedah untuk terus melabur dalam infrastruktur meteorologi dan hidrologi, kepentingan kerjasama global dan tindakan segera untuk meningkatkan kapasiti dalam peruntukan kepada perkhidmatan - perkhidmatan cuaca dan iklim yang lebih baik untuk semua individu-individu, masyarakat-masyarakat dan negara-negara yang paling memerlukan.

Cuaca, iklim dan pengurangan risiko bencana adalah penting kepada mana-mana agenda kebangsaan dan antarabangsa yang menangani cabaran abad ke-21, termasuklah pembangunan yang berdaya tahan.

Hari Kajicuaca Sedunia 2013 adalah peristiwa yang unik untuk mengukuhkan mesej ini.

RUMUSAN BARANGAN KEPERLUAN HARIAN MINGGU KEMPAT 25 MAC 2013

No.	DESCRIPTION	WEIGHT	1ST EMPORIUM & SUPERMARKET	HUA HO (TG BUNUT)	HUA HO (YAYASAN)	JAYA HYPERMARKET	SIM KIM HUAT (KIULAP)	SIM KIM HUAT (TUTONG)	TEGUH RAYA DEPT
1	**Condensed Milk (Susu Manis Pekat)**								
	F&N	390 g	$1.00	$1.00	$1.00	$1.00	$1.00	$1.10	$1.00
	Milkmaid	388 g	$1.10	$1.25	$1.25	$1.15	$1.10	$1.15	$1.15
	Teapot	388 g	-	-	$1.20	-	$1.25	-	$1.25
2	**Evaporated Milk (Susu Cair)**								
	Cow Bell	400 g	$1.05	$1.05	$1.05	$1.05	$1.05	$1.10	$1.05
	F&N	400 g	$1.15	$1.05	$1.15	$1.15	$1.25	$1.20	$1.05
	Ideal	405 g	$1.60	$1.60	$1.65	$1.59	$1.59	$1.60	$1.50
3	**Flour (Tepong)**								
	Prima Plain	1 kg	$2.10	$2.45	$2.45	$2.09	$2.09	$2.20	$2.20
	Green SP Interflour	1 kg	$1.60	$1.55	$1.55	$1.60	$1.55	-	$1.55
4	**Butter/Margarine**								
	Golden Churn	340 g	-	-	-	-	-	-	-
	QBB	454 g	$6.80	$7.15	$6.90	-	$6.90	-	$6.30
	Planta Margarine	480 g	$3.60	$3.60	$3.30	$3.50	$3.60	$3.50	$3.25
5	**Instant Noodles**								
	Maggi Curry	80g x 5	$1.70	$1.75	$1.45	$1.59	$1.69	-	$1.65
	Maggi Ayam	80g x 5	$1.70	$1.75	$1.45	$1.59	$1.69	$1.70	$1.65
	Maggi Asam	80g x 5	$2.10	$2.10	$2.10	$2.10	$2.10	$2.00	$2.20
	Indo Food Mee Goreng	80g x 5	$1.90	$1.90	$1.90	$1.90	$1.85	$1.90	$1.90
	Indo Mie Mee Goreng	80g x 5	$1.40	$1.45	$1.40	$1.35	$1.29	$1.40	$1.35
6	**Dried Noodles**								
	Falcon & Moon Stick Noodle Tai Thong	150 g	$0.50	$0.60	$0.55	$0.45	$0.45	$0.50	$0.50
	Cap Udang MBS - Medium Flat Sabah	400 g	$1.80	$1.90	$1.90	$1.65	$1.70	$1.80	$1.70
	Cap Limau Mee Hoon	400 g	$1.10	$1.20	$1.20	$0.99	$0.99	$1.15	$1.00
	Wai Wai Oriental Style	400 g	$1.30	-	$1.75	$1.20	$1.30	$1.20	$1.45
7	**Fresh Chicken (Ayam Segar)**								
	Whole Chicken (Bulat)	1 kg	$4.50	$4.50	$4.50	$4.19	-	$4.19	$4.50
	Chicken Drumsticks (Peha)	1 kg	$6.00	$6.20	$6.20	$6.90	$4.29	$4.49	$6.20
	Chicken Breasts (Dada)	1 kg	$3.80	$3.80	$3.90	$4.19	$3.29	$3.89	$3.90
	Chicken Wings (Sayap)	1 kg	$7.60	$7.90	$7.90	$7.59	$7.19	$6.99	$7.80
8	**Chicken Eggs (Telor Ayam)**								
	1 Dozen (Size)	1 doz	$2.40	$2.10	$2.10	$2.90	-	$2.30	$2.10
	1 Tray (30 biji) (Size)	1 tray	$6.20	$6.10	$6.10	$5.90	$5.90	$6.20	$6.10
9	**Onions (Bawang)**								
	Shallot (Bawang Merah)	1 kg	$2.90	$2.70	$2.70	$2.50	$1.99	$2.30	$2.00
	Garlic (Bawang Putih)	1 kg	$3.20	$2.95	$2.45	$2.79	$2.59	$2.50	-
	Brown Onion (Bawang Besar)	1 kg	$1.90	$2.20	$1.55	$1.70	-	$1.60	$1.50
10	**Cooking Oil (Minyak Masak)**								
	Mazola Corn	3 kg	$15.80	$16.10	$18.40	$16.39	$16.95	$16.50	$15.95
	Naturel Sunflower	3 kg	-	$11.80	$11.80	$12.20	$7.80	$11.00	-
	Labour	2 kg	$5.20	$5.70	$6.80	$5.59	$4.99	$5.00	$5.60
	Labour	5 kg	$11.30	$14.40	$12.99	$12.89	$10.49	$12.50	$10.90
	Seri Murni	2 kg	$5.10	$5.10	$3.90	$4.69	$4.10	$3.80	$3.90
	Seri Murni	5 kg	$11.60	$8.95	$8.90	$10.20	$9.20	$8.80	$8.90
	Sunco	2 ltr	$5.00	$4.95	$5.20	$4.39	$4.80	$4.50	$4.50
	Sunco	5 ltr	$10.80	$9.70	$9.40	$9.60	$9.29	$9.50	$9.50
	Sania	2 ltr	$3.95	$3.85	$4.25	-	$3.80	$4.50	$3.80
	Sania	5 ltr	$10.20	$8.95	$9.90	$9.39	$8.90	$10.00	$9.30
11	**Milo (Malaysia)**								
	Nestle Milo	1 kg	$8.10	$8.20	$7.95	$7.69	$7.95	$7.90	$7.80
	Nestle Milo	1.5 kg	$13.50	$13.15	$13.20	$12.39	$12.49	$13.00	$12.80
12	**Cordial Syrups**								
	F&N Sun Valley Grenadine	2 lit	$4.80	$5.00	$5.00	-	$4.60	-	$4.70
	F&N Sun Valley Rose	2 lit	$4.80	$5.00	$4.95	-	$4.95	-	$4.70
	F&N Sun Valley Sarsi	2 lit	$4.80	$5.00	$5.00	-	$4.60	-	$4.70
	Ria Kordial Rose	2 lit	$4.20	$4.35	$4.20	$4.20	$4.30	$4.20	$4.30
	Ria Kordial Sarsi	2 lit	$4.20	$4.35	$4.20	$4.20	$4.30	$4.20	$4.30
	Rose Brand Rose Syrup Flavour	750 ml	$3.85	$3.80	$3.80	$3.50	-	-	$3.60
13	**Sauces (Sos)**								
	Habhal Salty Soy Sauce (Cap Kipas Udang)	645 ml	$3.70	$3.40	$3.40	$3.15	$3.20	$3.30	$3.30
	Habhal Sweet Soy Sauce (Cap Kipas Udang)	645 ml	$3.25	$3.20	$3.50	$3.30	$3.29	$3.40	$3.40
	Maggi Cilli Sauce	340 gm	$1.10	$1.20	$1.10	$1.05	$1.09	-	$1.10
	Maggi Tomato Ketchup	325 gm	$1.05	$1.15	$1.05	$0.99	$0.99	$1.10	$1.00
	Adabi Oyster Sauce (Sos Tiram)	510 gm	$2.10	$2.30	$2.30	$1.99	$1.99	$2.10	$2.10
	Nona Oyster Sauce (Sos Tiram)	510 gm	$1.70	$1.80	$1.90	$1.69	$1.75	$1.80	$1.75
14	**Mayonnaise**								
	Real Mayonnaise (Lady's Choice)	230 ml	$2.75	$2.70	$2.40	$2.55	$2.60	$2.70	$2.40
	Real Mayonnaise (Lady's Choice)	470 ml	$4.50	$4.85	$4.20	$4.20	$4.10	$4.20	$4.15
15	**Infant Diapers**								
	Drypers - Wee Wee Dry Newborn (Up t0 5 kg)	NB 28	$7.50	$7.15	-	$7.70	$7.50	$7.30	$7.20
	Drypers Small (3-7 kg)	S 32	$7.50	$7.15	-	$7.70	$7.50	$7.30	$7.20
	Drypers Medium (6-11 kg)	M 28	$6.50	$7.15	-	$7.70	$7.50	$7.30	$7.20
	Drypers Large (9-14 kg)	L 48	$13.60	$12.70	$13.60	-	$12.85	-	-
	Drypers Extra Large (12-17 kg)	XL 40	$13.60	$12.70	$13.60	-	$12.85	-	-
	Drypers Extra-Extra Large (15 kg above)	XXL 16	$7.50	$7.15	-	$7.70	$6.50	$7.30	$7.20
	Mamy Poko - Newborn (Up t0 5 kg)	NB 28+2	$8.90	$8.45	-	-	-	-	$12.20
	Mamy Poko Small (3-8 kg)	S 48+2	$16.90	$16.95	$16.80	-	-	$16.30	-
	Mamy Poko Medium (6-11 kg)	M 44	$16.90	$16.95	$16.80	$15.60	-	$16.30	$16.20
	Mamy Poko Large (9-14 kg)	L 56	$16.90	$16.95	-	-	-	-	-
	Mamy Poko Extra Large (12-17 kg)	XL 50	$16.90	$16.95	-	-	-	-	-
	Mamy Poko Extra-Extra Large (15 kg above)	XXL 28	$16.95	$16.95	$16.80	$15.60	-	$16.30	$16.80
	Sealer Newborn (Up t0 5 kg)	NB 48	-	$8.80	$8.80	-	$8.80	$8.40	-
	Sealer Small (3-7 kg)	S 46	-	-	-	-	-	-	-
	Sealer Medium (6-11 kg)	M 42	-	$12.70	$13.20	-	-	-	-
	Sealer Large (9-14 kg)	L 48	-	$12.70	-	-	-	-	$14.90
	Sealer Extra Large (12 kg above)	XL 42	-	$12.90	$14.80	-	$15.20	-	$14.90
	Sealer Sumo Extra Large (15kg above)	XXL 28	-	$11.10	$11.50	-	$11.80	$11.50	$11.50
	EQ Dry- Newborn (Up t0 5 kg)	NB 20/22	-	-	-	-	$3.80	-	$3.80
	EQ Dry Small (3-7 kg)	S 40	$7.80	$7.80	$7.80	-	$7.50	$10.60	$7.20
	EQ Dry Medium (6-11 kg)	M 36	$7.80	$7.80	$7.80	-	$7.50	$7.10	$7.20
	EQ Dry Large (9-14 kg)	L 48	$10.55	$10.55	$10.55	$10.50	$10.95	$10.60	$10.50
	EQ Dry Extra Large (12-17 kg)	XL 42	$10.55	$10.55	$10.55	$10.50	$10.95	$10.60	$10.50
	EQ Dry Extra-Extra Large (15 kg above)	XXL 24	$9.20	$9.00	$9.00	-	$8.70	$8.80	$8.90
16	**Frozen**								
	BMC - Chicken Frankfurters	340 g	$2.10	$1.99	$1.99	$1.99	$1.89	$2.00	$2.00
	Ayamas - Chicken Frankfurters	340 g	$2.35	$2.45	$2.45	$2.59	$2.35	$2.35	$2.40
	BIFFI Chicken Frankfurters	340 g	-	-	$1.50	-	$1.25	-	$1.60
	BMC - Nuggets	1 kg	$6.50	$5.80	$5.80	$6.90	$5.95	$6.70	$6.80
	Ayamas - Crispy Nuggets	1 kg	$8.20	$8.65	$7.95	-	-	$7.95	$8.50
	FARM'S Best Chicken Nuggets	1 kg	$5.60	$5.40	$4.80	$5.90	-	-	$5.60
	BMC - Chicken Burger	900 g	$7.20	$7.30	$6.40	$7.30	$6.25	$6.40	$6.80
	PDS - Chicken Burger	900 g	-	-	-	-	-	-	-
	BMC - Beef Burger	900 g	$6.80	$6.95	$6.95	$6.30	$6.25	$6.30	$6.50
	PDS - Beef Burger	900 g	$6.95	$7.20	$7.20	$7.60	$6.30	-	-
17	**Canned Preserved Food**								
	Yeo's Chicken Curry	145 g	$1.50	$1.50	$1.55	$1.50	$1.50	$1.40	$1.45
	Rex Chicken Curry	160 g	$1.80	$1.50	$1.50	$1.50	$1.50	$1.30	$1.40
	Ayam Brand Sardine In Tomato Sauce Tall	230 g	$2.00	$2.15	$2.10	$2.05	$1.95	$2.00	$2.10
	Ayam Brand Sardine In Tomato Sauce Oval	215 g	$2.10	$2.05	$2.10	$1.99	$1.99	$2.10	$2.10
	Smiling Fish Fried Baby Clam with Chili	40 g	$1.10	$1.05	$1.10	$0.95	$1.00	$1.00	$1.00
	Smiling Fish Crispy Baby Clam	30 g	$1.15	$1.05	$1.05	$1.15	$1.00	$1.10	$1.15
	Kara Natural Coconut Extract	200 ml	$1.10	$1.10	$1.10	$1.00	-	-	-
	Ayam Brand Coconut Milk Blue Packet	200 ml	-	$1.10	$1.10	$0.95	-	$1.20	-
	Ayam Brand Coconut Milk Blue Tin	270 ml	$1.70	$1.85	$2.30	$1.65	$1.70	-	$1.80
	Chakoah Coconut Milk Gata	400 ml	$1.50	$1.70	$1.55	$1.45	$1.49	$1.50	$1.45
	Babu Kitchen Coconut Milk Indo	400 ml	$1.60	$1.70	$1.70	$1.55	$1.49	$1.60	$1.55
18	**Kaya Spread**								
	Habhal's Cap Kipas Udang Sri Kaya	240 g	$2.10	$1.95	$1.95	$2.10	$1.99	$1.95	$1.95
	Nona Kaya dengan telur Omega	180 g	$1.20	$1.20	$1.25	-	$1.20	-	$1.15
	Play Basketball since 1965 S'pore	200 g	$1.10	$0.95	$0.95	-	-	-	-
	Glory Nyonya Kaya Coconut Jam	250 g	-	$1.85	$1.70	-	-	-	-
19	**Detergents**								
	Ekonomi Handalan Putih Kekal Baru	2.5 kg	-	$5.10	$4.85	$5.20	-	-	$4.30
	DAIA Excellent Washing Powder	2.5 kg	$5.90	$6.15	$6.20	$5.99	$6.50	$5.90	$5.90
	Dynamo Liquid Detergent	1 kg	$3.70	$3.50	$3.80	-	$3.70	-	$3.65
	Breeze Liquid Detergent	2000 ml	-	$6.10	$5.70	-	$6.20	-	$5.80
	Clorox Liquid Bleach	1 lit	$2.00	$1.90	$1.90	$1.80	$1.80	$1.80	$1.80
	Cocorex Liquid Bleach	1 lit	$1.70	$1.90	$1.60	$1.80	$1.70	$1.70	$1.50

*Harga barang tertakluk kepada stok

Untuk maklumat lanjut sila layari laman web www.depd.gov.bn

برجيمة جرمة دالم بربلنجا

ماريله كيت منيڠكتكن كتقوأن كيت كڤد الله سبحانه وتعالى دڠن ڤنوه كيقينن دان كإخلاصن دڠن ملاكوكن سڬل سوروهنڽ، دان منيڠڬلكن سڬل لاراڠنڽ. مدهمداهن كيت منجادي إنسان يڠ برتقوى دان برإيمان سرت سلامة ددنيا دان سلامة دآخرة.

الله سبحانه وتعالى مڠانكرهكن كڤد مأنسي رزقي سڤاي مأنسي داڤة هيدوڤ سباڬيمان لايقڽ. رزقي يڠ الله سبحانه وتعالى انكرهكن ايت اداله ساتو نعمة يڠ واجب كيت شكوري سرت ممنفعتكن رزقي ترسبوت دڠن جارا يڠبتول دان دريضاءي الله سبحانه وتعالى. ددالم حديث قدسى اد منجلسكن بهوا همبا الله يڠ معبديكن ديري كڤداڽ اكن دجامين منداڤة رزقي دري الله سبحانه وتعالى.

الله برفرمان كڤد ڤارا ملائكة يڠ دسرهكن كڤد مريك أوروسن رزقي أنق أدم: " مان٢ همبا يڠ كامو داڤتي يڠ جيتا٢ڽ هاڽ ساتو يإيت سمات٢ انتوق أخيرة، جامينله رزقين دلاڠيت دان دبومي. دان مان٢ يڠ كامو داڤتي منجاري رزقين دڠن جوجور كران برهاتي٢ منجاري كعاديلن، بريله دي رزقي يڠ بايك دان مودهكنله اي باڬين. دان جك اي تله ملمڤاوي باتس كڤد سلاين ايت، بياركنله دي سنديري مڠأوسهاكن اڤ يڠ دكهندقين. كمدين دي تيدق اكن منجاڤي لبه دري اڤ يڠ تله اكو تتڤكن انتوقڽ". {حديث قدسى رواية أبو ناعم دري أبو هريرة }.

إسلام تيدق ملارڠ أومتڽ مڠومڤول هرت ككيأن أصلكن هرت ككيأن ايت كيت بلنجاكن انتوق جالن كبايكن دان كبجيقن سرت تيدق بربلنجا بوروس. بربلنجا بوروس اداله ڤونچا ڤمبذيران دان ستروسڽ بوله مڠعقيبتكن سسئورڠ ايت اكن كهابيسن هرت. الله سبحانه وتعالى ميڤتكن ممبذير ايت اداله سودارا شيطان سڤرتمان ڤرمانڽ دالم سورة الإسراء أية ٢٧: تفسيرڽ:

سسڠكوهڽ اورڠ٢ يڠ بوروس ايت اداله سودارا٢ شيطان، سدڠ شيطان ايت ڤول اداله مخلوق يڠ ساڠة كڤور كڤد توهنڽ.

إبن مسعود دان إبن عباس رضى الله عنهم منتفسيركن أية اين، بهوا ڤمبذيران ايت برمقصود ڤربلنجأن اتو مڠڬوناكن هرت بندا بوكن ڤد تمڤتڽ يڠ سبنر. اوله ايت بربلنجاله دڠن سدرهاڽ، تيدق برلبيهن٢ سهيڠڬ دلوار كممڤوان يڠ أخيرڽ كيت سنديري يڠ دتيمڤا كسوسهن سڤرت برهوتڠ دان سباڬين. عملكنله سيكڤ برجيمة جرمة سرت برسدرهان دالم بربلنجا دان جاڠنله كيت بربلنجا مڠيكوت هوا نفسو.

صفة برسدرهان ميمڠ تله دأجركن اوله أكام إسلام سنديري. إسلام مڽوروه كيت برصفة قَنَاعَه يإيت منريما دڠن ريلا اڤ يڠ تله دتنتوكن اوله الله سبحانه وتعالى انتوق كيت. صفة اين ڤرلو دڤوڤوق دالم ديري كيت سڤاي صفة طمع تيدق اكن مڠواساءي ديري.

سلاكو أومة إسلام كيت سڤاتوتڽ مڠعملكن جيمة جرمة سرت برسدرهان دالم اڤ٢ جوك يڠ كيت بلنجاكن، كران عمالن جيمة جرمة ايت منديسيڤلينكن ديري كيت منوجو كأره صفة قناعه ايت سنديري. رسول الله صلى الله عليه وسلم سنديري مڠعملكن صفة قناعه دان برصفة سدرهان. ددالم سيره اد منجريتاكن بهوا رسول الله صلى الله عليه وسلم سنديري هيدوڤ دالم كادأن يڠ امة سدرهان، والوڤون بوكيت دان ݢونوڠ ݢانڠ يڠ اد دسكيترڽ ڤرنه دتاوركن أكر دجاديكن أمس دان ڤيرق، اكن تتاڤي رسول الله صلى الله عليه وسلم منولقڽ دان تتڤ مميليه جارا هيدوڤ يڠ سدرهان. كمدين قيصه

سلنجوتڽ إمام أحمد اد مروايتكن درڤد عبدالله ابن عباس مڠنأي قيصه عمر يڠ مماسوقي بيليق نبي محمد صلى الله عليه وسلم سماس بلياو منزيارهيڽ. عمر بركات: اكو ڤون دودوق دان اكو مليهت تندا تيكر ڤد بدان نبي محمد صلى الله عليه وسلم. اكو ترنمڤق سڬڠڬم ݢندوم دان سكڤيڠ كوليت تركنتوڠ، اكو ڤون تروس منڠيس. لالو نبي محمد صلى الله عليه وسلم برتاڽ، " واهي إبن خطاب، مڠاڤ كامو مناڠيس؟ عمر منجواب، " مڠاڤ تيدق، يا رسول الله. اكو ترنمڤق بكس تيكر كاسر دبدان مو دان اكو مليهت هرت مو هاڽ سقدر اڤ يڠ اكو ليهت سكارڠ. بايڠكن مهاراج روم دان مهاراج ڤرسي يڠ هيدوڤ دالم كلازتن، سدڠكن كامو اداله نبي هيدوڤ سڤرت اين؟ نبي محمد صلى الله عليه وسلم تروس برسبدا، " واهي إبن خطاب، اڤكه كامو تيدق ريضاء بهوا باڬي كيت أخيرة دان باڬي مريك دنيا؟ " قيصه اين جلس ممبوقتيكن بهوا رسول الله صلى الله عليه وسلم سوك انتوق هيدوڤ دالم كادأن سدرهان دان تيدق ملاكوكن ڤمبذيران.

والوباڬيمانڤون دالم كيت مڠعملكن هيدوڤ برجيمة جرمة اين، كيت جوك هندقله منجاوهي صفة بخيل دان كدكوت، كران صفة ترسبوت ملمبڠكن تيدق برشكور كڤد الله سبحانه وتعالى دان تيدق منونيكن تڠڬوڠجواب سرت أمانه الله. فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الفرقان أية ٦٧: تفسيرڽ:

دان جوك مريك يڠ دريضاءي الله ايت إياله يڠ اڤبيل ممبلنجاكن هرتاڽ، تياداله ملمڤاوي باتس دان تياد بخيل كدكوت، دان سباليقڽ ڤربلنجأن مريك اداله بتول سدرهان دأنتارا كدوا٢ جارا (بوروس دان بخيل) ايت.

ميمڠ تيدق داڤة دناڤيكن بهوا صفة مأنسي اين ميمڠ تيدق ڤرنه ڤواسْ دالم مڠومڤولكن هرت والوڤون تله مميليكي هرت يڠ باڽق. رسول الله صلى الله عليه وسلم برسبدا دالم سبواه حديث:

مقصودڽ:

دري ابن عباس رضى الله عنهما كاتڽ: اكو مندڠر نبي صلى الله عليه وسلم برسبدا: سأنداين مأنسي مميليكي لمبه برإيسي هرت، تنتو اي ماسيه مڠإيڠينكن هرت يڠ باڽق سڤرت ايت ڤول، مات مأنسي باروله ڤنوه جك دإيسي دڠن تانه (ماتي برکالڠ تانه). الله تنتو اكن منريما توبة باڬي سياڤ ساج يڠ إيڠين برتوبة. (رواه الامام البخاري)

حديث تادي جلس مننجوقكن بهوا جلأن باڬي اورڠ يڠ ترلالو طمع دڠن دنيا دان توجوانڽ هاڽ إيڠين ممڤربايق هرت. اوله كران ايت، ڤارا علماء اد مڠاتكن بهوا كيت هندقله برصفة قناعه دان سلالو مراس چوكوڤ دڠن هرت يڠ كيت ڤرأوليهي.

جلسله كڤد كيت بهوا صفة طمع ايت سبنرڽ لاهير درڤد هاتي يڠ تيدق ڤواس دڠن هرت دان ككيأن يڠ دڤرأوليهي. هاتي أومڤام راج دالم ديري مأنسي. هاتي تمڤة كيقينن سئورڠ همبا ترهادڤ توهنڽ. هاتي جوك سسارن شيطان انتوق ميستكن دان منجاديكن مأنسي طمع.

جسترو، هاتي يڠ بايك ايت، سنتياس منجتوسكن كدامين دان كتنڠن دالم ديري، كلوارڬ دان مشاركة. إمام الغزالي بركات: " توجوان ممڤربايكي أخلاق إياله انتوق ممبرسيهكن هاتي سڤاي جرنيه باڬيكن جرمين يڠ داڤة منريما جهيا الله سبحانه وتعالى".

أوله يڠ دمكين، جك كيت عملكن صفة قناعه دالم كهيدوڤن، إن شاء الله كيت تيدق اكن ترجرومس سباڬي اورڠيڠ طمع هلوبا. عمالن هيدوڤ اين جوك ڤرلو دديديق كڤد أنق٢ كيت سڤاي مريك تيدق دڤڠاروهي صفة طمع دان راكوس.

ڤرلو دكتهوي بهوا كادڠ كالا نعمة يڠ مليمڤه ايت بوله مڽببكن سسئورڠ ايت لوڤا دان لالي بهوا نعمة ايت اداله أوجين دري الله سبحانه وتعالى كڤد همبا٢ڽ. سباڬي أومة إسلام كيت دتنتوت أكر منشكوري سڬل ڤمبرين دري الله سبحانه وتعالى. كيت هندقله مڠوروس سڬل ڤربلنجأن انتوق كڤرلوان هيدوڤ دڠن سبايك٢ڽ ستيڤ ماس سمأد دوقت سنڠ، لبه٢ لاڬي دوقت سوسه. سكيراڽ كيت مڠأبايكن ڤركارا ترسبوت، دخواطيري كسن درڤد كلالين كيت مڠوروسكن ڤربلنجأن هيدوڤ، بوله مڽببكن كيت منيڠڬلكن جنراسي يڠ موندور دكمدين هاري، سرت مڽببكن نڬارا كيت موندور

دان تركبلاكڠ، كران كونچي كستابيلن دان كمعموران نڬارا ايت اداله كيت مڠعملكن سيكڤ برجيمة جرمة.

ڤركارا اين ڤرنه دتيتهكن اوله كباوه دولي يڠ مها مليا ڤادك سري بڬندا سلطان دان يڠ دڤرتوان نڬارا بروني دارالسلام سمڤنا تاهون بارو مسيحي ٢٠١٢، انتارا تيته بڬندا " دسمڤيڠ ايت، جاڠن ڤول لوڤا، توروت منجادي كونچي كستابيلن دان كمعمورن إياله عمالن " برجيمة جرمة". سيكڤ برهيمت دالم بربلنجا، سمأد دڤريڠكة كراجأن، رومهتڠڬا ماهوڤون إينديبيدو اداله تونڠڬق سوربيبل (survival) إيكونومي نڬارا. كران ايت، بربلنجا بسر دلوار كممڤوان اداله ساتو تراجدي ڤاهيت".

أخيرڽ، سام٢له كيت منانمكن دالم هاتي دان جيوا دڠن صفة برجيمة جرمة سرت كسدرهانأن ڤد اڤ يڠ اد. مدهمداهن ديري كيت دان كلوارڬ كيت ترهيندر دري برصفة طمع ترهادڤ هرت دان ككيأن دنيا يڠ سمنتارا اين. آمين يا رب العالمين.

تفسيرڽ:

كامو تله دلاليكن درڤد مڠرجاكن عمل بقتي اوله ڤربواتن برلومبا٢ انتوق منداڤة دڠن سبايق٢ڽ هرت بندا، أنق ڤينق، ڤڠكة دان ڤڠاروه، سهيڠڬ كامو ماسوق قبور. جاڠن سكالي٢ برسيكڤ دمكين! كامو اكن مڠتهوي كلق عقيبتڽ يڠ بوروق سماس هندق ماتي. سكالي لاڬي دإيڠتكن جاڠن سكالي٢ كامو برسيكڤ دمكين! كامو اكن مڠتهوي كلق عقيبتڽ يڠ بوروق ڤد هاري قيامة.

DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri ketika menerima sembah taklimat mengenai operasi empangan di Drawoff Tower dan seterusnya berkenan membuka injap empangan tersebut.

DPMM berkenan merasmikan Pusat Biodiversiti Hutan Tropika Sg. Liang

DYTM berkenan merasmikan bangunan Pusat Biodiversiti Hutan Tropika Sungai Liang.

BANGUNAN Pusat Biodiversiti Hutan Tropika Sungai Liang.

SUNGAI LIANG, Sabtu, 23 Mac. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri telah berangkat merasmikan bangunan Pusat Biodiversiti Hutan Tropika Sungai Liang yang terletak di KM4, Jalan Labi, di sini.

Keberangkatan tiba Duli Yang Teramat Mulia dijunjung oleh Menteri Perindustrian dan Sumber-sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar; Setiausaha Tetap Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama (KPSSU), Dayang Hajah Normah Suria Hayati binti Pehin Jawatan Dalam Seri Maharaja Dato Seri Utama (Dr.) Haji Awang Mohd. Jamil Al-Sufri; Timbalan Setiausaha Tetap (Pembangunan Industri dan Keusahawanan), KPSSU, Awang Mohd. Riza bin Dato Paduka Haji Mohd. Yunos dan Timbalan Setiausaha Tetap (Pembangunan Sumber-sumber Utama), KPSSU, Dayang Hajah Hasnah binti Ibrahim.

Majlis bermula dengan bacaan Surah Al Faatihah oleh Pemangku Hakim Mahkamah Rendah Syariah Daerah Belait, Awang Mohd. Shah bin Haji Talip.

DYTM yang juga selaku Penaung Diraja Inisiatif Nadi Borneo Negara Brunei Darussalam dijunjung merasmikan bangunan pusat dan seterusnya menyaksikan tayangan klip video mengenai pusat tersebut.

DYTM kemudian dijunjung menandatangani plak kenang-kenangan seterusnya berkenan menerima pesambah dan selanjutkan dijunjung menyaksikan pameran mengenai pusat dan jenis-jenis hutan yang terdapat di Negara Brunei Darussalam.

Pembangunan pusat ini merupakan salah satu projek di bawah Rancangan Kemajuan Negara Ke-9 dan Ke-10 di bawah KPSSU dengan peruntukan sebanyak BND3,569.000 yang mula dibina pada 23 Mac 2010 dan mengambil masa 19 bulan untuk disiapkan pada 22 November 2011 di kawasan tanah seluas 2.317 hektar.

DYTM seterusnya dijunjung melawat makmal dan diberi penerangan mengenai kerja-kerja kajian mengenai mikrob yang ada di biodiversiti hutan negara ini dan seterusnya dijunjung ke Dewan Kuliah serta disembahkan taklimat mengenai biodiversiti yang sedang dikendalikan sebagai program percutian sekolah bagi penuntut-penuntut Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal.

Terletak strategik dalam salah satu himpunan laman flora dengan pelbagai spesies di dunia, konsep reka bentuk bangunan mencerminkan sumbangan penting kepada kepelbagaian biologi yang kaya (biodiversiti) negara.

Penubuhan pusat tepat pada masanya sebagai mercu tanda sumber biodiversiti yang kaya dalam kawasan subserantau biodiversiti Pulau Borneo yang bertujuan dari segi penyelidikan dan pembangunan, pendidikan dan program pembelajaran dan ekopelancongan.

Penyelidikan dan pembangunan antaranya bertujuan untuk menempatkan biodiversiti digital daratan termasuk mikrob untuk rujukan kebangsaan dan pembekal sumber bagi pakar-pakar, ahli akademik yang relevan dan pelabur berpotensi atau sektor swasta.

Manakala tujuan dari segi pendidikan dan program pembelajaran pula untuk mendokumentasikan maklumat mengenai kekayaan biodiversiti daratan negara bagi memudahkan pengetahuan biodiversiti yang lebih berkesan dan cekap untuk menggalakkan usaha strateginya mengenai penggunaan sumber biodiversiti yang mapan dan bijak.

Sementara tujuan dari segi ekopelancongan bagi kemudahan-kemudahan seperti bilik kuliah, bilik perbincangan, pameran, perpustakaan dan taman botani semula jadi hutan dipterocarp dalam kompleks pusat juga bertujuan untuk mempromosikan aktiviti-aktiviti ekopelancongan dan program-program pendidikan biodiversiti.

Sebagai tanda kenangan keberangkatan ke pusat tersebut, DYTM dijunjung untuk sesi bergambar ramai bersama kakitangan pusat dan menanam Pokok Silad yang nama saintifiknya Licuala spp. yang merupakan sejenis pokok hutan tempatan yang tumbuh di kawasan berkenaan.

DYTM dijunjung melawat makmal dan diberi penerangan mengenai kerja-kerja kajian mengenai mikrob yang ada di biodiversiti hutan negara ini.

DPMM rasmikan Empangan Kargu

Oleh : Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli, Abu Bakar Haji Abdul Rahman
Foto : Masri Osman, Pg. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali

Dari muka 1

Keberangkatan tiba DYTM menggunakan helikopter di kawasan tapak projek telah dijunjung oleh Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman, Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar dan Menteri Tenaga di JPM, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Setia Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar.

Majlis dimulakan dengan bacaan doa selamat oleh Hakim Mahkamah Rendah Syariah Daerah Belait, Awang Haji Kaharudin bin Mohd. Ali.

DYTM seterusnya dijunjung ke Bilik Kawalan bagi sembah taklimat mengenai operasi empangan tersebut. Taklimat mengenai rangkaian bekalan air disembahkan oleh Pemangku Pengarah Perkhidmatan Air, Awang Haji Amer Hishamuddin bin Pehin Orang Kaya Amar Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Zakaria.

DYTM seterusnya berkenan menyempurnakan perasmian empangan dan menandatangani plak perasmian dan lembaran keberangkatan serta menyaksikan pameran mengenai empangan di Drawoff Tower dan juga membuat lawatan ke beberapa fasiliti yang terdapat di kawasan empangan termasuk menyusuri perairan empangan dengan menggunakan perahu.

Projek bernilai BND34,836,792.45 mula dilaksanakan pembinaaan pada 18 Oktober 2007 dan mengambil masa 49 bulan untuk disiapkan pada 22 November 2011 oleh konsultan MWHC dan pemborong yang dilantik TSL Construction Sendirian Berhad.

Empangan Kargu dan Takungan dibina bertujuan bagi meningkatkan kapasiti bekalan air bagi Daerah Belait dan mengurangkan risiko kekurangan air ketika musim kemarau. Takungan Kargu boleh menampung sehingga 13 juta meter padu air mentah yang akan dilepaskan dari takungan semasa paras air rendah di Sungai Belait untuk memenuhi keperluan air di Stesen Pengepam Badas yang di bawah pengelolaan Jabatan Kerja Raya (JKR), BSP dan BLNG.

Empangan Kargu akan meningkatkan sistem bekalan air Daerah Belait yang berupaya mengembangkan pertumbuhan ketika permintaan bekalan air meningkat. Manakala, empangan boleh memberikan air empat ke lima bulan dalam kes terdapat kemarau atau musim kering.

Empangan Kargu dan Takungan terletak di Ulu Sungai kira-kira 10 kilometer menghala Selatan dari Kampung Sungai Liang.

Dari Empangan Kargu, DYTM berangkat melawat dan seterusnya merasmikan Pusat Biodiversiti Hutan Tropika Sungai Liang.

Berangkat melawat sekolah menengah dan Projek RPN Lumut

DULI Yang Teramat Mulia ketika beramah mesra bersama penuntut sekolah dan menerima junjung ziarah daripada jemaah di Masjid Zainab.

SUNGAI TALI, Sabtu, 23 Mac. - Rancangan Kemajuan Negara (RKN) Ke-10 turut memfokuskan sektor pendidikan yang merupakan teras utama dalam perkembangan inovasi dan produktiviti serta mendukung hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi membasmi kemiskinan.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, selaku Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi RKN Ke-10 telah berkenan berangkat melawat ke Projek Menaik Taraf dan Pengubahsuaian Sekolah Menengah Pengiran Anak Puteri Hajah Rashidah Sa'adatul Bolkiah (SMPAPHRSB) dan Projek Pembinaan Sekolah Menengah Lumut (SML).

Selain itu Duli Yang Teramat Mulia juga berkenan melawat tapak Projek Rancangan Perumahan Negara (RPN) Lumut/Sungai Liang.

DYTM mula-mula berangkat melawat Projek Menaik Taraf dan Pengubahsuaian SMPAPHRSB, di sini.

Keberangkatan tiba DYTM dijunjung oleh Timbalan Menteri Pendidikan, Yang Mulia Dato Seri Setia Awang Haji Yusoff bin Haji Ismail, Timbalan Setiausaha Tetap, pengarah-pengarah dan pegawai-pegawai kanan Kementerian Pendidikan dan Pengetua Sekolah, Dayang Hajah Murni binti Abdullah.

Sekolah ini telah dinaik taraf dan diubah suai secara besar-besaran melalui Projek BISAI Kementerian Pendidikan bagi memperbaiki sekolah yang sedia ada dan meningkatkan taraf bagi kemudahan sekolah supaya memberi kemudahan dan keselesaan yang lebih baik kepada pelajar-pelajar dan guru-guru.

Kerja-kerja mengubah suai dan menaik taraf kesemua blok sekolah meliputi blok pentadbiran, perpustakaan, dewan dan pondok pengawal, pembinaan baru stor, pembaikan dan menaik taraf landskap yang sedia ada seperti membaik pulih jalanan kaki, penyediaan prasarana hijau dan penyediaan fasiliti pembelajaran luar seperti pembinaan dua buah pondok belajar.

Selain itu di kawasan landskap juga disediakan fasiliti peralatan senaman dan riadah mula dilaksanakan pada 2 April 2012 dan dijangka siap 1 April 2013 dengan anggaran belanja BND2,073,880.00.

Penaik taraf dan pengubahsuaian sekolah juga meliputi penggantian dan menaik taraf kerja-kerja mekanikal dan elektrikal seperti penggantian *switchboard*, kipas, lampu, suis secara menyeluruh, pemasangan CCTV, PA Sistem dan alat penghawa dingin bagi bilik-bilik khas, di samping mengganti jubin, sinta, cermin tingkap, menaik taraf paip-paip air dan saluran najis dan sebagainya.

Ketika berada di sekolah ini, DYTM berkenaan menyaksikan aktiviti-aktiviti pelajar bagi meyambut keberangkatan DYTM seperti permainan dalaman, budaya membaca, projek kitar semula dan persembahan bela diri serta meninjau lebih dekat pembelajaran pelajar-pelajar di bilik-bilik darjah serta aktiviti-aktiviti kelab sekolah.

DYTM seterusnya dijunjung berangkat ke Majlis Santap Tengah Hari di Dewan Serbaguna Sekolah sebelum meneruskan lawatan kerja ke tapak-tapak projek berikutnya, SMPAPHRSB terletak kira-kira 9.6 kilometer daripada Pekan Seria.

Bangunan sekolah mula dibina pada bulan November 1992 di atas tapak seluas 16.2 hektar dan kerja-kerja bagi menyiapkan keseluruhan projek ini mengambil masa selama 14 bulan dengan jumlah peruntukan lebih dari BND21 juta.

Dari sekolah itu, DYTM berangkat ke Masjid Zainab bagi menunaikan Sembahyang Fardu Zuhur Berjemaah dan seterusnya berangkat melawat Infrastruktur Fasa 5 dan Rumah Teres bagi RPN Lumut/Sungai Liang.

Objektif projek antara lain bagi memenuhi kehendak rakyat Daerah Belait dengan jumlah pemohon yang diperkenankan dan menunggu seramai 3,093 orang dan memenuhi kehendak semua rakyat yang memohon skim perumahan kerajaan untuk memiliki rumah sendiri dengan keadaan alam sekitar yang bersih dan selesa.

Dalam projek tersebut sebanyak 824 unit rumah teres dijangka siap pada penghujung bulan ini yang berharga BND56,000 bagi Rumah Teres Tepi, sementara Rumah Teres Tengah BND53,000. Projek pembinaan rumah berkenaan bermula 1 Mei 2010 dengan menelan belanja BND104,293,279.72.

Di RPN Lumut/Sungai Liang saja sebanyak 1,125 buah rumah telah pun diserahkan, begitu juga di RPN Pandan sebanyak 1,501 buah rumah, PRN Panaga sebanyak 2,000 buah, Lorong Tengah sebanyak 243 buah, STKRJ Lorong Tiga, 246 buah dan STKRJ Mumong sebanyak 547 buah semua telah diserahkan kepada pemohon-pemohon yang layak.

Menurut statistik jumlah unit rumah RPN Lumut yang dibina dalam RKN10 sebanyak 784 unit telah siap dan telah diserahkan dan proses pembinaan sebanyak 1,004 buah rumah dengan jumlah keseluruhan 1,788 buah rumah.

Dari situ, DYTM mengakhiri lawatan kerja dengan berangkat ke tapak Projek Pembinaan SML yang lebih 92 peratus telah siap. Projek sekolah tersebut di bawah RKN Ke-8 dibina di atas tapak seluas tujuh hektar dan menelan kos BND18,335,881.20 itu boleh menampung 1,200 penuntut.

SML merupakan yang kedua didirikan, di samping SMPAPHRSB yang sedia ada dan pembinaan sekolah ini ekoran jumlah penuntut yang semakin meningkat berikutan pertambahan rumah yang dibina di bawah RPN di kawasan tersebut.

Keramaian pelajar di kedua-dua sekolah ini akan terus bertambah apabila RPN dan STKRJ Lumut siap keseluruhan. Pada masa ini jumlah pelajar di SMPAPHRSB, 827 orang dan keramaian yang dikenal pasti untuk dipindah ke SML seramai 443 pelajar yang sedang bersekolah di SMPAPHRSB.

Kerja-kerja pembinaan SML bermula 4 Mei 2011 dan dijangka siap bulan ini.

Sekolah ini nanti menempatkan lima buah blok termasuk blok pentadbiran dan blok perpustakaan serta bilik kuliah yang boleh menampung 160 penuntut.

Selain itu ia juga menempatkan sebuah blok mengandungi 40 buah bilik darjah, 17 bilik khas (bilik geografi, sejarah dan lain-lain) termasuk 12 makmal sains serta makmal komputer.

Sekolah ini juga menempatkan blok kantin yang boleh memuatkan 380 penuntut dan sebuah dewan serba guna, di samping kemudahan lain seperti bilik mesyuarat, bilik kerja guru, padang bola dan balapan serta tempat letak kereta.

GAMBAR-GAMBAR merakamkan DYTM ketika beramah mesra dengan penuntut-penuntut sekolah (atas), sementara gambar bawah DYTM ketika menerima sembah taklimat mengenai Projek Rancangan Perumahan Negara (RPN) Lumut/Sungai Liang dan seterusnya meninjau ke salah sebuah rumah Projek RPN Lumut.

MAKLUMAN PELANJUTAN DAN TAMBAHAN SYARAT KELAYAKAN IKLAN JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM MENURUT PERATURAN 38(b)
KELUARAN: 10 DISEMBER 2011
TARIKH TUTUP : 07 JANUARI 2012
BILANGAN IKLAN: 58/2011

1. PEGAWAI PELAJARAN KANAN
JABATAN SEKOLAH-SEKOLAH
KEMENTERIAN PENDIDIKAN
G.15 ($3,880 - $4,240 SEBULAN)
KEKOSONGAN: DUA PULUH LAPAN (28)

KELAYAKAN MINIMUM:
1. Ijazah Sarjana Muda atau sebanding dalam bidang Pendidikan atau bidang bersesuaian.
2. Diploma / Sijil Pendidikan / Sijil Perguruan.
3. **Sedang berkhidmat di Kementerian Pendidikan sebagai Pegawai Pelajaran atau jawatan bersesuaian dalam tanggagaji G.13 / B.2 EB.3 / G.11 / B.2 tidak kurang dari 5 tahun.**
4. Mempunyai Laporan Penilaian Prestasi di tahap sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan.

PARA 3) TAMBAHAN SYARAT KELAYAKAN SEPERTI BERIKUT:

3. Sedang berkhidmat di Kementerian Pendidikan sebagai Pegawai Pelajaran atau jawatan bersesuaian dalam tanggagaji G.13 / PG.3 / B.2 EB.3 / G.11 / B.2 tidak kurang dari 5 tahun.

NOTA: Bagi Pegawai Pelajaran yang sudah diserapkan sebagai Pegawai Pendidikan di dalam tanggagaji PG.3, tempoh berkhidmat di dalam jawatan Pegawai Pendidikan (PG.3) dan Pegawai Pelajaran (G.13) akan dikumpulkan dan tempoh yang dikumpulkan tersebut hendaklah tidak kurang dari 5 tahun.

PERINGATAN:
1. Bagi iklan jawatan bilangan 1 adalah dipelawa daripada Pegawai dan Kakitangan yang sedang berkhidmat **di semua Jabatan di bawah Kementerian Pendidikan.**
2. Tempat Menghantar Borang Permohonan:
PENGARAH PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN, JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN, KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
3. Bagi keterangan lanjut, sila rujuk Surat Pemberitahuan Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam **BILANGAN IKLAN: 58/2011.**

NOTA:
- Bagi pemohon yang telah memohon pengiklanan jawatan berkenaan sebelum ini adalah **TIDAK PERLU** lagi untuk memohon semula jawatan tersebut.
- Tempat menghantar borang dikekalkan dan tarikh tutup iklan untuk jawatan ini adalah dilanjutkan sehingga **22 April, 2013.**

JABATAN LAUT
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

JABATAN LAUT
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PEMBERITAHUAN TAWARAN SEBUTHARGA:

Tajuk Sebutharga 1

TO CHECK, RECTIFY AND REPAIR OF RADAR KODEN EQUIPMENT AT SIGNAL STATION, KUALA BELAIT

Bilangan Sebutharga : 005/JL/SH/2013/2014

Tarikh Tutup / masa : 24-04-2013 / 2.00pm

Tajuk Sebutharga 2

TO REPLACE AND INSTALL NEW NAVITIONAL WARNING LIGHT ON TOP OF RADIO TOWER OF KUALA BELAIT

Bilangan Sebutharga : 00/JL/SH/2013/2014

Tarikh Tutup / masa : 24-04-2013 / 2.00pm

Syarat-Syarat Tawaran Sebutharga:-

1. Tawaran-tawaran adalah dipelawa daripada pemborong/syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam.
2. Keterangan skop kerja berkenaan bolehlah diambil semasa waktu bekerja dari jam 8.00 pagi hingga 11.00 pagi dan 1.30 petang hingga 3.00 petang dan Hari Sabtu 8.00 pagi hingga 10.00 pagi daripada **Bahagian Kewangan, Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Jalan Serasa, Muara BT1728, Negara Brunei Darussalam.** Dokumen berkenaan bolehlah diambil bermula pada 25 Mac 2013. Yuran dokumen tidak diperlukan.
3. Sebutharga yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.
4. Tawaran mestilah dihadapkan didalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) tanpa menyatakan nama pemborong yang bertanda 'TAJUK-TAJUK TAWARAN' di bahagian atas sebelah kiri dan dihantar kepada alamat berikut:

PENGERUSI JAWATANKUASA SEBUTHARGA
JABATAN LAUT,
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN,
KAWASAN PERINDUSTRIAN, SERASA, MUARA BT1728,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

5. Sampul surat hendaklah dimasukkan ke dalam Kotak Sebutharga, Tingkat Bawah, Kaunter Penyambut Tetamu, Jabatan Laut. Semua tawaran hendaklah sampai ke alamat yang dinyatakan.
6. Pemborong yang berjaya akan menjalankan kerja-kerja berkenaan dalam tempoh seperti yang didalam skop kerja berkenaan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima sebarang tawaran yang tertinggi atau apa-apa jua bentuk tawaran.
8. Syarikat-syarikat hendaklah menyertakan dokumen-dokumen berikut dengan lengkap yang berdaftar dan masih sah di Negara Brunei Darussalam :-
i. Lesen Perniagaan 16/17
ii. Sijil Pendaftaran Kontraktor Dan Pembekal Dari Kementerian Pembangunan
iii. Daftar Pemilik Syarikat (Borang X)
9. Syarikat-syarikat yang ikut serta adalah dikehendaki untuk menetapkan **tempoh sah laku** selama enam (6) bulan daripada tarikh tutup tawaran.
10. Sebarang pertanyaan dan penerangan lanjut bolehlah menghubungi di talian **2771347 sambungan 270.**

JABATAN BELIA DAN SUKAN
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN BELIA DAN SUKAN

JABATAN BELIA DAN SUKAN
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN BELIA DAN SUKAN

BIL TAWARAN : (3) JBS/ ADM/UP/2013
Peti Sebutharga,
Tingkat 4,
Jabatan Belia dan Sukan,
Kementerian Kebudayaan Belia Dan Sukan,
Bangunan Kementerian Kebudayaan Belia Dan Sukan,
Simpang 336 – 17, Jalan Kebangsaan,
Bandar Seri Begawan BA 1211
Negara Brunei Darussalam.
Tidak Lewat Jam 2.00 Petang

BIL TAWARAN : (20) JBS/ADM/QC/2013
KETERANGAN : MEMBEKALKAN PINGAT BAGI PESTA SUKAN KEMENTERIAN-KEMENTERIAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM 2013
PINGAT (EMAS, PERAK, GANGSA)
YURAN TAWARAN : $5.00

BIL TAWARAN : (21) JBS/ADM/QC/2013
KETERANGAN : SUPPLY AND INSTALL SWIMMING POOL FOR AQUATIC TUTONG,
JABATAN BELIA DAN SUKAN
YURAN TAWARAN : $5.00

Tarikh Tutup : 22 Jamadilawal 1434
3 April. 2013 (Hari Rabu)
Jam : Tidak Lewat Jam 2.00 Petang

Cagaran : Seperti yang dinyatakan pada Keterangan Sebutharga – bagi setiap satu dokumen (Tidak dikembalikan)
Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh diperolehi di Bahagian Unit Hasil, Tingkat 4, Jabatan Belia dan Sukan, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, Berakas, BA 1211, Negara Brunei Darussalam.

Waktu Menerima Bayaran
ISNIN –KHAMIS
8.30 PAGI - 11.30 PAGI
SABTU
8.30 PAGI – 10.30 PAGI

JABATAN PERTUBUHAN-PERTUBUHAN ANTARABANGSA
KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

JABATAN PERTUBUHAN-PERTUBUHAN ANTARABANGSA
KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

PENCALONAN BAGI JAWATAN "CS-DRMS/DEBT STATICS ADVISER" DI KINGSTON, JAMAICA DAN PRETORIA, SOUTH AFRICA

Syarat asas:
1. Rakyat Negara Brunei Darussalam.

Perhatian:
2. Calon-calon berminat hendaklah menghantar terus butir-butir peribadi (Curriculum Vitae) dengan menyertakan tiga (3) nama referees bersama satu "covering letter" dalam bahasa inggeris yang menyatakan pengalaman dan kemahiran yang berkaitan dengan jawatan yang dipohonkan serta tempat yang dikehendaki (Kingston, Jamaica atau Pretoria, South Africa) dari segi keutamaan kepada:
Mrs. Puja D. Sharma
Human RESIURCES Division
E-mel: **p.sharma@commonwealth.int**
3. Calon-calon yang berminat juga dikehendaki melengkapkan Personal History Form (PHF) yang dapat diperolehi melalui laman web berikut:-

www.thecommonwealth.org/files/240264/FileName/PHF.pdf.
4. Calon-calon yang berminat boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai jawatan kosong yang ditawarkan di laman web : **www.thecommonwealth.org;**
5. Hanya calon-calon yang telah disenarai pendekkan akan dipanggil untuk temu duga dan sekiranya tiada sebarang jawapan dalam masa satu bulan dari tarikh tutup permohonan, maka permohonan calon tersebut dianggap tidak berjaya.

Sebarang pertanyaan, bolehlah menghubungi :
Jabatan Pertubuhan-Pertubuhan Antarabangsa,
Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan,
Jalan Subok, Bandar Seri Begawan BD 2710
Negara Brunei Darussalam.
Nombor Telefon : 2261177 / 2261291 / 2261292 / 2261282
Nombor Faksimile : 2262070

JABATAN KEHAKIMAN NEGARA

IKLAN SEBUT HARGA

1. **BILANGAN SEBUT HARGA : JKN/BPB/20/2013**

KERJA-KERJA PEMOTONGAN RUMPUT KAWASAN BANGUNAN MAHKAMAH BESAR BRUNEI DAN SEKITAR BANGUNAN MAHKAMAH-MAHKAMAH SYARIAH BANDAR SERI BEGAWAN, BAGI TEMPOH 24 BULAN.

Tarikh terakhir Mengambil Dokumen : 8 April 2013

Tarikh Tutup : Hari Selasa, 16 April 2013

2. BILANGAN SEBUT HARGA : JKN/BPB/21/2013

KERJA-KERJA PEMBERSIHAN BANGUNAN MAHKAMAH - MAHKAMAH DAERAH BELAIT, BAGI TEMPOH 12 BULAN

Tarikh terakhir Mengambil Dokumen : 8 April 2013

Tarikh Tutup : Hari Selasa, 16 April 2013

Syarat-Syarat Sebut Harga :

1. Sebut Harga adalah dibukakan kepada pemborong/syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam dan mempunyai sijil Pendaftaran Akta Nama-Nama Perniagaan (Section 16 dan 17) yang sah.

2. Sebut Harga hendaklah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (*sealed*) dengan hanya menyatakan tajuk Sebut Harga yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dengan ditujukan kepada :-

Pengerusi Jawatankuasa Sebut Harga
Jabatan Kehakiman Negara,
Jabatan Perdana Menteri,
Pintu 'C', Tingkat 1
Bangunan Mahkamah Besar Brunei dan Mahkamah-Mahkamah Syariah
Jalan Stoney, Bandar Seri Begawan
BS8610, Negara Brunei Darussalam

3. Sebut Harga yang lengkap hendaklah dimasukkan kedalam Peti Sebut Harga yang disediakan di Tingkat 1, Bangunan Mahkamah Besar Brunei dan Mahkamah-Mahkamah Syariah, Bandar Seri Begawan **tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 16 April 2013.**

4. Yuran Sebut Harga adalah **$5.00 (Lima Ringgit Brunei Sahaja)** bagi setiap Sebut Harga dan tidak akan dikembalikan kepada pemborong / syarikat sama ada yang berjaya atau tidak berjaya setelah menghantar Sebut Harga yang sah (*bon-finde quotation*).

5. Yuran Sebut Harga boleh dibayar melalui Kaunter Bahagian Kutipan Hasil di Tingkat 1, Bangunan Mahkamah Besar Brunei dan Mahkamah-Mahkamah Syariah, Bandar Seri Begawan pada hari dan waktu yang dinyatakan di bawah :

Isnin - Khamis :
8.00 pagi - 12.00 tengah hari
2.00 petang - 3.15 petang
Sabtu : 8.00 pagi - 10.30 pagi

6. Dokumen Sebut Harga boleh diperolehi di **Bahagian Pentadbiran, Jabatan Kehakiman Negara, Tingkat 1, Bangunan Mahkamah Besar Brunei dan mahkamah-Mahkamah Syariah, Bandar Seri Begawan, BS8610 Negara Brunei Darussalam** dengan membawa resit bayaran bagi yuran Sebut Harga berkenaan.

7. Pemborong/Syarikat yang ikut serta dikehendaki menghantar dokumen Sebut Harga dalam **dua (2) salinan** berserta dengan keterangan yang berkaitan dengan sebutharga dan salinan-salinan Sijil Pendaftaran Akta -Akta Nama Perniagaan (Certificate of Registration - Business Name Act) mestilah disertakan.

8. Sebut Harga-Sebut Harga yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan diatas tidak akan dilayan.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya terikat atau menerima Sebut Harga yang terendah atau lain-lain Sebut Harga yang tidak perpatutan.

10. Sebarang pertanyaan dan penerangan lanjut mengenai Sebut Harga ini bolehlah berhubung terus Haji Omar bin Haji Mohd. Daud, Bahagian Pengurusan Bangunan Jabatan Kehakiman Negara melalui telefon 81442859.

JABATAN PENGANGKUTAN DARAT

TAWARAN BAGI MENGUSAHAKAN SEKOLAH MEMANDU

KHUSUS BAGI KENDERAAN PENGANGKUTAN AWAM & BERAT

Jawatankuasa permit sekolah memandu akan mengeluarkan permit bagi mengusahakan sekolah memandu khusus bagi Kenderaan Berat dan Pengangkutan Awam.

Tawaran-tawaran adalah dipelawa dari syarikat-syarikat atau koperasi-koperasi berdaftar yang berpengalamam dari segi perkhidmatan latihan dan pembelajaran memandu, terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan tinggal bermastautin sebagai penduduk tetap yang tidak berkhidmat dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia sahaja dipelawa untuk memohon mendapatkan permit yang disebutkan di atas.

SYARAT-SYARAT PERMOHONAN

1. Syarat peribadi

1. Pemohon sekurang-kurangnya memiliki lesen memandu negara ini kelas 2, 3, 4, 5, 6 dan mempunyai pengalaman memandu /mengurus kenderaan berat atau pengangkutan awam tidak kurang dari lima tahun.

2. Menyertakan satu salinan dokumen bergambar, sijil-sijil persekolahan, Sijil Pendaftaran Perniagaan 1958 (seksyen 16 dan 17) atau Memorandum Article of Association dan lain lain dokumen.

3. Pemohon-pemohon mestilah mempunyai pejabat serta kawasan yang cukup luas dan di atas tanah yang mempunyai syarat-syarat yang bersesuaian.

4. Pernah mengikuti kursus *defensive driving* khusus bagi kenderaan berat/pengangkutan awam dalam tempoh tiga tahun merupakan satu kelebihan.

5. Pemohon yang memenuhi syarat-syarat di kehendaki menyampaikan kertas kerja (*presentation*) kepada Jawatankuasa Permit sekolah memandu bagi penilian dan akan ditemu duga pada tarikh yang akan di maklumkan kemudian.

2. Borang dan keperluan panduan cadangan kertas kerja dan maklumat lanjut boleh diperolehi daripada **Urusetia Jawatankuasa Permit Sekolah Memandu, Tingkat 1, Kompleks Latihan dan Ujian Memandu Kampong Sungai Akar, Jabatan Pengangkutan Darat**.

3. Tawaran hendaklah sampai kepada Urusetia Jawatankuasa Sekolah Memandu **tidak lewat jam 3 petang, Selasa 23 April 2013.** Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

URUSETIA JAWATANKUASA PERMIT SEKOLAH MEMANDU,

TINGKAT 1,

KOMPLEK LATIHAN DAN UJIAN MEMANDU KAMPUNG SUNGAI AKAR

JABATAN PENGANGKUTAN DARAT. BC3915

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Rujukan: JPD/PPPBM/5.8/3 PT.8

JABATAN BOMBA DAN PENYELAMAT

PROJECT : SUPPLY AND DELIVER 2 (TWO) UNITS FORWARD COMMAND POST (FCP) VEHICLES FOR FIRE AND RECUE DEPARTMENT

KOD PROJEK : BFRD/LTK/09/2012/2013

TENDER FEE : $50.00

Syarat-Syarat Tawaran :

a. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang dialamatkan kepada :

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri,
Tingkat 1, Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan BS8610
Negara Brunei Darussalam

b. Tawaran mestilah dihantar dalam **satu (1)** salinan berserta salinan pendaftaran yang menyenaraikan butir-butir pemilik syarikat berkenaan seperti **nama, bilangan pendaftaran dan negeri asal, kad pengenalan atau pasport pemilik sebagai rujukan lembaga.**

c. Tarikh tutup tawaran bagi projek berkenaan adalah pada **hari Selasa, 2 April 2013, tidak lewat jam 2.00 petang**. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

d. Dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Ibu Pejabat Jabatan Bomba dan Penyelamat, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.

i. Pembayaran - Bahagian Kewangan Tingkat Bawah (Ground Floor).

ii. Pengambilan Dokumen - Ofis Pentadbiran Pengarah Tingkat 2 (2nd Floor).

iii. Pembayaran dan pengambilan dokumen ialah pada hari-hari bekerja sahaja.

e. Pembayaran Tender Fee mengikut projek yang diambil adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan (*Not Refundable*).

f. Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup rapi dengan menyatakan Tajuk Tawaran dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah dibuat rujukan dan tarikh tutup tawaran seperti yang diiklankan tanpa menunjukkan identiti pembekal.

g. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang rendah dan lain-lain.

PENERBANGAN KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA

NOTIS TAWARAN BILANGAN : HMSF/TDR/4/2013

TAJUK: MAINTENANCE OF TURVES, SOFT LANDSCAPE AND DESILTING OF DRAINS AT HIS MAJESTY THE SULTAN'S FLIGHT (RIMBA) AND HELIPORT (ISTANA DARUL HANA) AREA

Syarat-Syarat Tawaran:

1. TAWARAN adalah dipelawa kepada syarikat-syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan mempunyai kepakaran dalam penyelenggaraan lanskap.

2. Dokumen tawaran yang berharga $50.00 (tidak dikembalikan) bolehlah diperolehi daripada Unit Pemantauan, Penerbangan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, Lapangan Terbang Antarabangsa, Bandar Seri Begawan BB 2713, Negara Brunei Darussalam. Tarikh akhir mengambil borang tawaran adalah pada 8 April 2013.

3. Syarikat-syarikat mestilah membawa bersama Sijil Pendaftaran Perniagaan semasa melakukan pembayaran.

4. Wakil syarikat yang hadir mengambil dokumen tawaran hendaklah wakil yang dibenarkan oleh syarikat yang berkenaan dan hendaklah membawa bersama surat pengesahan dari syarikat dan kad pengenalan wakil untuk rujukan jabatan sebelum dokumen tawaran diserahkan.

5. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Negara, Tingkat 1, Kementerian Kewangan, Commonwealth Drive, Jalan Kebangsaan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam **tidak lewat jam 2.00 petang, Isnin, 15 April 2013.** Tawaran yang diterima lewat dari tarikh akhir yang ditetapkan tidak akan dilayan.

6. Tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran tanpa menunjukkan identiti penawar.

7. Tawaran mestilah dihantar dengan mengunakan borang tawaran yang disediakan dengan menyertakan salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan.

8. Tawaran akan dikira sah laku dalam tempoh 90 hari dari tarikh akhir menghantar tawaran.

9. Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi akan dikenakan denda selaras mengikut peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara, rujukan: LTN/4(39/1997).

10. Kerajaan Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang rendah atau sebarang tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

JABATAN PENGANGKUTAN DARAT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

BILANGAN SEBUT HARGA: 32/JPD/2013
TAJUK SEBUT HARGA: MEMBEKAL TONER DAN RIBBON CARTRIDGE KE IBU PEJABAT JABATAN PENGANGKUTAN DARAT

1. SEBUT HARGA adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat serta pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2. Borang sebut harga dan keterangan spesifikasi bolehlah diperolehi di **Unit Kewangan, Tingkat 4, Ibu Pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat, Jalan Beribi Gadong** semasa waktu pejabat iaitu 8.00 pagi - 12.00 tengah hari dengan membawa bersama salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan untuk rujukan.

3. Setiap borang sebut harga hendaklah diisikan dengan lengkap dan disertakan salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup rapat tanpa menunjukkan identiti pemborong serta menyatakan Bilangan dan Tajuk Sebut harga dihantar dan dimasukkan ke dalam **Peti Sebut harga** di alamat:

Pengerusi
Jawatan Kuasa Sebut Harga,
Ibu Pejabat,
Jabatan Pengangkutan Darat
Tingkat 4, Jalan Beribi Gadong,
BE1110 Brunei Darussalam

4. Tarikh tutup menghadapkan sebut harga berkenaan pada **hari Selasa, 9 April 2013, jam 4.00 petang.** Sebut harga yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang terendah ataupun apa-apa jua bentuk tawaran.

JABATAN PENERBANGAN AWAM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

1. TAWARAN adalah dibukakan kepada kontraktor yang berdaftar di dalam Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam (Kelas IV Ke Atas, Sijil Pendaftaran Section 16 & 17 dan memiliki Kategori Elektrikal E01, E03).

Tarikh iklan / mengambil dokumen tawaran : Bermula 25 Mac 2013 selama 3 minggu hari Isnin. Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran : Tidak lewat jam 2.00 petang, 15 April 2013 hari Isnin.

Tarikh tutup tawaran pada : Hingga jam 2.00 petang, 16 April 2013 hari Selasa

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti atau logo perkhidmatan / pembekal / pemborong (sealed), ditulis dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat yang dinyatakan dalam dokumen tawaran.

Tajuk Projek :

"TERM CONTRACT FOR MAINTENANCE OF AIRFIELD LIGHTING AT BRUNEI INTERNATIONAL AIRPORT"

Bilangan Tawaran : JPA/AME/2013-2014/01

Kepada;
Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perhubungan,
Tingkat 4, Jalan Menteri Besar,
Bandar Seri Begawan BB3910,
Negara Brunei Darussalam

3. Tawaran-tawaran hendaklah sampai kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan tidak lewat **jam 2.00 petang, pada hari Selasa, 16 April 2013.** Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Kontraktor yang berminat untuk membuat tawaran dikehendaki memperolehi dokumen dokumen dari Pejabat Kewangan, Jabatan Penerbangan Awam, Negara Brunei Darussalam dengan membayar Yuran Dokumen sebanyak B$500.00 (Hardcopy) - tidak dikembalikan di Bahagian Kewangan (Ground Floor), Jabatan Penerbangan Awam bagi setiap tawaran dan pembayaran tawaran diterima pada waktu berkerja seperti berikut:

Hari Isnin hingga Khamis
8.00 pagi – 11.00 pagi
2.00 petang – 3.00 petang

Hari Sabtu
8.00 pagi – 10.00 pagi

5. Yuran tawaran tidak akan dikembalikan kepada mana juga kontraktor sama ada berjaya atau tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEJABAT PEGUAM NEGARA JABATAN PERDANA MENTERI

LAMPIRAN A

Adalah dimaklumkan bahawa Pejabat Peguam Negara masih menyimpan wang cagaran sebagaimana senarai nombor-nombor resit dan nama-nama pengguna yang disenaraikan.

Sehubungan dengan ini, dipohonkan kerjasama kepada mana-mana yang tersenarai dibawah akan dapat datang sendiri dengan membawa bersama salinan resit asal, salinan buku akaun syarikat, salinan EFT dan salinan lesen perniagaan 16 & 17 ke Bahagian Pentadbiran dan Kewangan, Tingkat 2, Bangunan Undang-Undang Dan Mahkamah-Mahkamah, Jalan Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam **mulai 01 April 2013 hingga 30 April 2013** semasa waktu pejabat pada **hari Isnin hingga Khamis bermula 8.30 pagi hingga 11.00 pagi dan 2.00 petang hingga 4.00 petang** dan **pada hari Sabtu bermula pukul 8.30 pagi hingga 11.00 pagi sahaja.** Jika wang cagaran tidak dituntut selepas tarikh tersebut diatas, maka wang berkenaan akan dimasukkan kedalam akaun hasil Kerajaan.

NO. RESIT	NAMA SYARIKAT
286191	ARYADUTA BUILDING MAINTENANCE
286195	HAMKA GENERAL SUPPLY
277067	ORBIT GENERAL CONSTRUCTION
277072	SYKT GAYA ABADI
272135	ARYADUTA SDN BHD
272137	HALIM CONSTRUCTION LIMITED
272145	PURNAMA CONSTRUCTION
272161	ADY UTAMA ENTERPRISE
272162	ORBIT GENERAL CONSTRUCTION CO
488091	TNC LANDSCAPING SDN BHD
780002	GOH HOCK KEE MOTORS SDN BHD
780004	P. AMIR CONST. SDN BHD
780005	KYOEI BUILMAINTENANCE SDN BHD
780009	WONG SIEW SING CONT
780024	TNC LANDSCAPING SDN BHD
780029	KYOEI BUILMAINTENANCE SDN BHD
780031	JAMCO
780033	I.M.D GENERAL CONTRACTOR
780035	TNC LANDSCAPING SDN BHD
4093726	SYARIKAT PADA
4343798	SERVICECLEAN ENTERPRISE
4343799	JAMCO

NO. RESIT	NAMA SYARIKAT
4585552	UHNFARM SDN BHD
4585559	TAMAN DAN SENITAMAN HIJAU
4585564	SYARIKAT AMTAS
4585566	TUNAS HIJAU ENTERPRISE
4585568	JAMCO
5657845	ABMS SDN BHD
5657851	SY PEMBINAAN PUJA S.BHD
6423809	EASY CLEAN SERVICES
5657893	ABANG S/B
6826574	ADVANTEL COMMUNICATIONS SDN BHD
6826575	AV MICRO SDN BHD
6826576	SEPAKAT - STAR ICT TRADING & SERIVES
6826577	MECATRONIC TECHNOLOGY SDN BHD
6826578	WMK RESORUCE MANAGEMENT SER. SB
6826579	E-SURIA MENTARI SYSTEMS SDN BHD
6826580	COPPEIAE-PHARMA SDN BHD
6826581	INTEGRATED COMMUNICATION SDN BHD
6826582	FOLEC COMMUNICATIONS SDN BHD
6826583	UNIMEKAR (B) SDN BHD
6826584	ITIS WESCOT TECHNOLOGY SDN BHD
6826585	BAG NETWORKS COMMONWEALTH DRIVE
6826586	FALAH - TEK SDN BHD
6826587	CRIMSON LOGIC PTE LTD (SINGAPORE)
6826588	MECATRONIC TECHNOLOGY SDN BHD
6826589	C.F.KING ENTERPRISE
6826590	ALIF TECHNOLOGIES SDN BHD
6826591	ECO PRIME NETWORKS SDN BHD
6826592	INTEGRATED COMMUNICATION SDN BHD
0734501	ECQUARIH TECHNOLOGIES PTE LTD
0734503	NESS GLOBAL SERVICES PTE LTD
0734504	LINKCALL COMPANY
0734505	SYARIKAT INDAH SEJEHTERA DEVELOPMENT & SERVICES
0734506	TOTAL RESOURCES SDN BHD
0734507	ARRISMA ENGINEERING & TECHNICAL SERVICES

NO. RESIT	NAMA SYARIKAT
0734508	ASIA INCS FORUM
0734509	PRIMATEL COMMUNICATION
0734510	COMINTEL SISTEM NIAGA SDN BHD
0734512	SAPURA (B) SDN BHD
0734513	TELBRU
0734515	PRIMATEL COMMUNICATIONS
0734517	MEGA TRADE MARKETING
0734518	MEGA TRADE MARKETING
0734519	MACH TELECOMMUNICATION SYSTEM
0734520	HAD TECHNOLOGIES
0734521	PETREL JAYA SDN BHD
0734524	SURYA MAJU
0734538	HAD TECHNOLOGIES
0734540	UNIMAKER (B) SDN BHD
0734541	COPOEIA E-PHARMA S/B
0734542	PRIMATEL COMMUNICATIONS
0734543	E-SURIA MENTARI SYSTEMS SDN BHD.
0734544	SCS INFORMATION TECHNOLOGY S. BHD
0734546	FOLEC COMMUNICATIONS SDN BHD
0734547	KASCO
0734548	EICT SYSTEM
0734549	SEPAKAT STAR ICT TRADING SERVICES SDN BHD
0734550	AV- MICRO SDN BHD
0734551	B.S. SYSTEM (B) SDN BHD
0734552	INTEGRATED COMMUNICATION SDN BHD
0734553	HITAM - LEE COPORATION SDN BHD
0734554	NEW ISLAND COPORATION SDN BHD
0734555	MECATRONIC TECHNOLOGY SDN BHD
0734556	SYABAS TECHNOLOGIES
0734557	UNITEK COMPANY
0734558	TEK-MODULAR SDN BHD
0734559	NEOQUEST SDN BHD
0734560	KOMPUTER WISMAN SDN BHD
0734561	COMMVERGE SOLUTIONS HOLDINGS (ASIA) INC

YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH

YAYASAN Sultan Haji Hassanal Bolkiah
invites applications
to fill the post of **Property Manager.**

A suitable candidate should be an Honours Degree holder in relevant disciplines from an accredited university and has held a managerial position for five years minimum. Those with **MBA or postgraduate qualifications in Marketing or Finance** would have an advantage.

The candidates should have a proven track record in shopping centre or property management and marketing.

The Property Manager should possess strong leadership qualities and is accountable for the overall management of the YSHHB Building Complex, promoting and managing the complex professionally, managing & controlling the operating costs effectively, to formulate marketing strategies and plans in order to attract better retailers and tenants to the complex.

Only those with prerequisite qualifications will be called for interview.

If you would like to be considered for this position please email your application with an updated CV to ***ptm@yshhb.org.bn*** or write to us at the following address:-

Recruitment Section
Human Resources & Development Department
Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah
Jalan Kumbang Pasang, Gadong BA 1511
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam
Closing Date: 4 April 2013 (Thursday)

JABATAN PERTUBUHAN-PERTUBUHAN ANTARABANGSA KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

PENCALONAN BAGI JAWATAN "COMMONWEALTH SECRETARIAT DEBT RECORDING AND MANAGEMENT SYSTEM (CS -DRMS) DEBT STATISTICS ADVISER"

Job Title:
CS-DRMS / Debt Statistics Adviser -
Unit :
Debt Management Section,
Special Advisory Service Division (SASD)
Closing Date : 10 April 2013

Qualifications and Work Experience :

A degree in Economics, Finance, Statistics, Information Systems/Technology or similar discipline.

A minimum of 10 years of practical experience gained working in the area of public debt management in government or international organisations;

At least five years' experience in the area of debt statistics;

Good working knowledge of the different functionalities of CS-DRMS 2000+ or of a similar computerised debt recording and management system

Competences :

Applicants should be able to demonstrate:

Good knowledge of public debt management;

Good knowledge of debt data methodologies, compilation and analysis in line with international standards;

Ability to operate the CS-DRMS or a similar debt recording and management system;

PENCALONAN BAGI JAWATAN "ADVISER AND HEAD OF ECONOMIC AND LEGAL SECTION, SPECIAL ADVISORY SERVICE DIVISION (SASD)"

Job Title :
Adviser and Head of Economic and Legal Section.
Unit: Special Advisory Services Division (SAD)
Closing Date : 29 March 2013

Education :

A degree in economics or law and a post-graduate degree of relevance to either natural resources development or the management of marine resources.

Experience:

Substantial experience at a senior level as a an economic or lawyer involved in petroleum and mineral resources development and or marine resources management, gained in a dveloping country, government ministry of international advisory context.

A demonstrable record of managing projects and programmes as well as experience managing a multi-disciplinary team of professionals.

(Candidates should clearly identify in their application which of the twa sub-resources development or the management of marine resources is their main area of expertise)

Desirable :

Experience that relates to the other sub-programme which is not the candidates's core area of expertise.

Syarat asas :
Rakyat dan penduduk Tetap Negara Brunei Darussalam.

Perhatian :

Calon-calon berminat hendaklah menghantar terus butir-butir peribadi (Curriculum Vitae) dengan disertakan bersama satu Covering Letter dalam bahasa Inggeris yang antara lain mengandungi maklumat mengenai pengalaman dan kemahiran yang berkaitan dengan jawatan yang dipohonkan kepada:

Human Resources Section
Commonwealth Secretariat
Marlborough House, Pall Mall,
London SW1Y 5HX United Kingdom
Tel : + 44 020 7747 6191
Faks : + 44 020 7747 6520

Calon-calon yang berminat boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai jawatan kosong yang ditawarkan di laman web : www.thecommonwealth.org; dan hanya calon-calon yang telah disenarai pendekkan akan dipanggil untuk temu duga dan sekiranya tiada sebarang jawapan dalam masa satu bulan dari tarikh tutup permohonan, maka permohonan calon tersebut dianggap tidak berjaya. Sebarang pertanyaan, bolehlah menghubungi : Jabatan Pertubuhan-Pertubuhan Antarabangsa, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Jalan Subok, Bandar Seri Begawan BD 2710, Negara Brunei Darussalam. Nombor Telefon : 2261177 / 2261291 / 2261292 / 2261282. Nombor Faksimile : 2262070.

KEMENTERIAN KESIHATAN

JABATAN TEKNOLOGI PENJAGAAN KESIHATAN

KEMENTERIAN KESIHATAN

JUALAN SECARA TAWARAN AWAM

ADALAH dimaklumkan bahawa satu jualan secara tawaran awam kepunyaan Jabatan Teknologi Penjagaan Kesihatan, Kementerian Kesihatan bagi:

1 UNIT GBC Shredmaster 327X

Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berminat untuk membeli bolehlah mendapatkan borang jualan secara tawaran awam tersebut pada waktu pejabat di alamat :

Bahagian Informatik Kesihatan,
Jabatan Teknologi Penjagaan kesihatan,
Tingkat 2, Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive

Tarikh Tutup Tawaran : Hari Selasa, 2 April 2013 pukul 9.00 pagi

Borang yang telah lengkap diisikan hendaklah di hantar dan dimasukkan ke dalam Peti Sebut Harga yang disediakan di **Ibu Pejabat Jabatan Teknologi Penjagaan Kesihatan, Tingkat 2 Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, tidak lewat pada hari Selasa, 2 April 2013, pukul 9.00 pagi.** Borang tersebut hendaklah dimasukkan dalam sampul surat tertutup rapat dan tertulis dengan terang :

'TAWARAN AWAM PERALATAN KOMPUTER
TARIKH TUTUP : HARI SELASA, 2 APRIL 2012, JAM 9.00 PAGI '

tanpa menunjukkan identiti atau nama pembeli/pemborong. Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berminat bolehlah berhubung terus ke talian 2381640 sambungan 7549 atau datang sendiri untuk membuat penaksiran harga dan mengenal pasti barang-barang tersebut di Jabatan Teknologi Penjagaan Kesihatan, Blok G, Tingkat 6, Kondominium Ong Sum Ping, Negara Brunei Darussalam pada waktu pejabat sahaja. Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berjaya hendaklah membuat pembayaran secara tunai dalam **satu (1) minggu** dari surat pemberitahuan dikeluarkan dan memunggah barang-barang tersebut dalam tempoh **tiga (3) hari** setelah bayaran barang-barang tersebut dijelaskan sepenuhnya.

KEMENTERIAN PERTAHANAN

TAWARAN NO. 1

MINDEF/DFA/RC/ 82(7)

MAINTENANCE SERVICES, REPAIR (MINOR & MAJOR WORK) AND SUPPLY OF SPARE PARTS OF FORD BRAND VEHICLES IN SERVICE WITH RBAF - FIVE (5) YEARS CONTRACT)

YURAN TAWARAN :
BND100 (Tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :

a. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok 'C', Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 9 April 2013**. Dokumen-dokumen tawaran boleh diperolehi dari Unit Kaunter Perkhidmatan Pelanggan (Blok D), Jabatanarah Kewangan dan Perolehan Kementerian Pertahanan semasa **hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat).**

b. Bayaran Tawaran, Tender Fee hendaklah dibayar di **Bahagian Kewangan Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok 'D', Tingkat Bawah Bangunan Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garisson BB3510, Negara Brunei Darussalam.**

WAKTU BAGI MENERIMA BAYARAN

ISNIN - KHAMIS :

8.00 pagi - 3.00 petang

JUMAAT :

8.00 - 10.30 pagi

2.30 - 3.00 petang

c. Pembekal adalah dikehendaki membayar semua Yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur *(bon-fide tender).* Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

d. Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

e. Tawaran-tawaran hendaklah di hantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur *(bon-fide-tender).* Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam Iklan Tawaran.

f. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.

g. Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

h. Tawaran-tawaran hendaklah di hantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan Rujukan dan Tajuk Tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran itu seperti mana yang diiklankan.

i. Iklan-iklan tawaran bolehlah dilihat melalui laman web *http://www.mindef.gov.bn.*

PUSAT PEMBANGUNAN KEUSAHAWANAN
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER- SUMBER UTAMA

BILANGAN TAWARAN:
KPSU/EDC/SH/02/2013

TAJUK TAWARAN :
PENGENDALIAN PROGRAM PENEMPATAN KEUSAHAWANAN BAGI PELAJAR-PELAJAR POLITEKNIK BRUNEI

TARIKH TUTUP TAWARAN :
4 April 2013, (Khamis)

TARIKH AKHIR MENGAMBIL BORANG TAWARAN :
28 Mac 2013 (Khamis)
TARIKH TAKLIMAT:
30 Mac 2013, (Sabtu)
TEMPAT :
PUSAT PEMBANGUNAN KEUSAHAWANAN, KM 33, KAMPUNG SINAUT TUTONG

1. Tawaran-tawaran hendaklah dihadapkan kepada alamat berikut:

Pengerusi,
Jawatankuasa Sebut Harga
Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama
Peti Sebut Harga,
Tingkat Bawah,
Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama,
Jalan Menteri Besar, BB 3910
Negara Brunei Darussalam.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dalam sampul surat yang tertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan bilangan/tajuk tawaran dan tarikh tutup sahaja tanpa menunjukkan identiti syarikat/pembekal.
4. Dokumen-dokumen dan borang-borang tawaran serta keterangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Pusat Pembangunan Keusahawanan, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Km 33, Kg. Sinaut Jalan Tutong TB 1741, Negara Brunei Darussalam.
5. Harga dokumen tawaran akan dikenakan sebanyak B$10.00 (tidak dikembalikan) bagi setiap tawaran dan pembayaran tawaran hanya diterima pada waktu berkerja seperti berikut:-

Hari Isnin hingga Khamis:
8.00 - 11.30 pagi
1.00 - 3.00 petang
Hari Sabtu : 8.00 - 10.00 pagi

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah.
7. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan Salinan Kad Pengenalan hendaklah disertakan bersama.

JABATAN LAUT
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN SEBUT HARGA:
Tajuk Sebut harga

1. TO CONSTRUCT, SUPPLY AND INSTALL TIMBER CABINETS FOR FINANCIAL AND ADMINISTRATION SECTION OF MARINE DEPARTMENT HEADQUARTERS
Bilangan Sebut harga
001/ JL/SH/2013/2014
Tarikh Tutup / masa 10-04-2013 / 2.00pm

2. RENOVATION AND REPAIR WORKS FOR MALE AND FEMALE TOILET AT MARINE DEPARTMENT HEADQUARTERS
Bilangan Sebut harga
002/ JL/SH/2013/2014
Tarikh Tutup / masa
10-04-2013 / 2.00pm

3. CONSTRUCTION OF GARAGE AND RENOVATION OF WORKSHOP STORAGE AT LOGISTIC WORKSHOP MARINE DEPARTMENT
Bilangan Sebut harga
003/ JL/SH/2013/2014
Tarikh Tutup / masa 10-4-2013 / 2.00pm

REPAIR AND SERVICE OF LIGHTING SYSTEM FOR LUMUT LIGHT HOUSE, KUALA BELAIT
Bilangan Sebutharga :
004/JL/SH/2013/2014
Dokumen berkenaan bolehlah diambil bermula pada 13 Mac 2013.
Tarikh Tutup / masa 24-4-2013 / 2.00pm

Syarat-Syarat Tawaran Sebut harga:-
1. Tawaran-tawaran adalah dipelawa daripada pemborong/syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam.

2. Keterangan skop kerja berkenaan bolehlah diambil semasa waktu bekerja dari jam 8.00 pagi hingga 11.00 pagi dan 1.30 petang hingga 3.00 petang dan Hari Sabtu 8.00 pagi hingga 10.00 pagi daripada Bahagian Kewangan, Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Jalan Serasa, Muara BT1728, Negara Brunei Darussalam.

Dokumen berkenaan bolehlah diambil bermula pada 13 Mac 2013. Yuran dokumen tidak diperlukan.

3. Sebut harga yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

4. Tawaran mestilah dihadapkan di dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) tanpa menyatakan nama pemborong yang bertanda 'TAJUK-TAJUK TAWARAN' di bahagian atas sebelah kiri dan dihantar kepada alamat berikut:

PENGERUSI JAWATANKUASA SEBUT HARGA
JABATAN LAUT,
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN,
KAWASAN PERINDUSTRIAN,
SERASA, MUARA BT1728
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

5. Sampul surat hendaklah dimasukkan ke dalam Kotak Sebutharga, Tingkat Bawah, Kaunter Penyambut Tetamu, Jabatan Laut. Semua tawaran hendaklah sampai ke alamat yang dinyatakan.

6. Pemborong yang berjaya akan menjalankan kerja-kerja berkenaan dalam tempoh seperti yang di dalam skop kerja berkenaan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima sebarang tawaran yang tertinggi atau apa-apa jua bentuk tawaran.

8. Syarikat-syarikat hendaklah menyertakan dokumen-dokumen berikut dengan lengkap yang berdaftar dan masih sah di Negara Brunei Darussalam :-

i. Lesen Perniagaan 16/17
ii. Sijil Pendaftaran Kontraktor Dan Pembekal Dari Kementerian Pembangunan
iii. Daftar Pemilik Syarikat (Borang X)

9. Syarikat-syarikat yang ikut serta adalah dikehendaki untuk menetapkan tempoh sah laku selama enam (6) bulan daripada tarikh tutup tawaran.

10. Sebarang pertanyaan dan penerangan lanjut bolehlah menghubungi di talian 2771347 sambungan 270.

JABATAN PERBEKALAN DAN STOR NEGARA
KEMENTERIAN KEWANGAN

BILANGAN TAWARAN: JPSN/8/1.2011
"THE LEASE OF PHOTOCOPIERS
FOR THE GOVERNMENT OF BRUNEI DARUSSALAM"

1. Tawaran adalah dibukakan kepada syarikat-syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam dan mempunyai Sijil Pendaftaran Akta Nama-Nama Perniagaan (Section 16 dan 17) yang sah.

2. Syarikat-syarikat yang berminat hendaklah membuat pembayaran bagi yuran tawaran berjumlah $500.00 dan seterusnya mendapatkan dokumen tawaran dalam bentuk 'Compact Disc' berharga $5.00 daripada:

UNIT HASIL, BAHAGIAN KEWANGAN
TINGKAT 1, JABATAN PERBEKALAN DAN STOR NEGARA
KEMENTERIAN KEWANGAN
JALAN GADONG
BANDAR SERI BEGAWAN BE 1110
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

pada **SETIAP HARI ISNIN HINGGA HARI KHAMIS DARI JAM 8.00 PAGI HINGGA JAM 11.00 PAGI SAHAJA.**

3. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dan pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk tawaran seperti berikut:-

BILANGAN TAWARAN: JPSN/8/1.2011
"THE LEASE OF PHOTOCOPIERS
FOR THE GOVERNMENT OF BRUNEI DARUSSALAM"

tanpa menunjukkan nama syarikat pemborong dan sampul surat itu hendaklah ditujukan kepada:-

PENGERUSI LEMBAGA TAWARAN NEGARA
KEMENTERIAN KEWANGAN
COMMONWEALTH DRIVE
BANDAR SERI BEGAWAN BB 3910
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

tidak lewat dari jam 2.00 petang pada hari Isnin, 1 April 2013

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang rendah atau sebarang tawaran difikirkan tidak munasabah.

JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

JUALAN LELONG SECARA SEBUT HARGA BAGI 321 UNIT PERALATAN KAJI TANAH
JABATAN PERKHIDMATAN TEKNIKAL

TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa kepada syarikat-syarikat swasta dan orang awam di Negara Brunei Darussalam yang berminat untuk membuat LELONGAN secara tertutup bagiperalatan makmal kepunyaan Jabatan Kerja Raya

1. Tempat Menambil Borang Tawaran di:

Unit Pentadbiran
Bahagian Kaji Tanah dan Kaji Bumi,
Jabatan Perkhidmatan Teknikal,
Jabatan Kerja Raya, Simpang 15,
Jalan Kompleks Sukan JKR,
LapanganTerbang Lama Berakas.

2.Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dan dimasukkan ke dalam:

PETI TAWARAN
JABATAN PERKHIDMATAN TEKNIKAL
PORTA CABIN JABATAN PERKHIDMATAN TEKNIKAL
IBU PEJABAT JABATAN KERJA RAYA
LAPANGAN TERBANG LAMA
BERAKAS, BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

3. Tawaran-tawaran mestilah dihantar tidak lewat pada hari Selasa 28 Mac 2013, Jam 9.00 pagi.

4. Borang sebutharga, syarat-syarat dan keterangan lanjut boleh diperolehi di Bahagian Kaji Tanah dan Kaji Bumi, Jabatan Perkhidmatan Teknikal, Jabatan Kerja Raya, Simpang 15, Jalan Kompleks Sukan JKR, Lapangan Terbang Lama Berakas.

5. Syarikat-syarikat dan orang awam yang berminat untuk turut serta membuat tawaran boleh hadir untuk melihat peralatandan perkakas makmal tanah yang dilelong pada tarikh dan jam berikut:

Tarikh : 20, 21, 23, 25, 26 dan27 Mac 2012
Jam : 9.00 pagi hingga 12.00 tengahari
Tempat : Bahagian Kaji Tanah dan Kaji Bumi,
Jabatan Perkhidmatan Teknikal,
Jabatan Kerja Raya, Simpang 15,
Jalan Kompleks Sukan JKR,
LapanganTerbang Lama Berakas

6. Borang sebutharga yang telah lengkapd iisi hendaklah dihantar dalam sarung surat yang disediakan dan bertutup rapi (sealed) tanpa membubuh nama penawar diluar sampul surat tersebut.

7. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang ditetapkanakan dikira sebagai tawaran rosak dan tawaran secara pos tidak akan dilayan.

8. Syarat-Syarat tawaran ada disertakan bersama Borang Sebut Harga yang disediakan.

9. Senarai peralatan seperti berikut:

321 UNIT PERALATAN KAJI TANAH
JABATAN PERKHIDMATAN TEKNIKAL
BIL JENIS PERALATAN / PERKAKAS
BANYAK

Field Density 4 unit
Triaxial 2 unit
Shaker 3 unit
Electronic Oven 4 unit
Manual Balance 10 unit
Electric Balance 4 unit
Splitter Sample 9 unit
Relative Density 1 unit
Compactor 2 unit
Dial Gauges 26 unit
Asphalt / Marshall Test 2 unit
Extruder 2 unit
Trays 24 unit
Sieves 213 unit
Shear Box 1 unit
Atterberg 9 unit
Jack 2 unit
Extraction 1 unit
Consolidation Soil Test 2 unit
JUMLAH: 321 UNIT

KEMENTERIAN KESIHATAN

1. DOKUMEN-DOKUMEN tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai hari Rabu 6 Mac 2013. Sila layari website Kementerian Kesihatan www.moh.gov.bn.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil.
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive
Bandar Seri Begawan BB 3910
Negara Brunei Darussalam

3. Tawaran-tawaran hendaklah disediakan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah ditetapkan dan disediakan dalam dua (2) salinan termasuk salinan asal. Dokumen dokumen tawaran hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa pada 2 April 2013. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan WANG TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

Waktu Menerima Bayaran
ISNIN – KHAMIS
8.00 PAGI – 11.00 PAGI
2.00 PETANG – 3.00 PETANG
SABTU
8.00 PAGI – 10.00 PAGI

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-

- Sijil Pendaftaran Perniagaan Yang Masih Sahlaku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan.
- Manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (Drug and Medicine) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah Poison Act' (Cap. 114).
- Manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran bagi kerja-kerja pembangunan dan pendawaian elektrik mestilah mempunyai Lesen Pendaftaran yang masih sah daripada Kementerian Pembangunan.

7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garispandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

TAWARAN BIASA

BIL TAWARAN : KK/01/2013(TUT)(SE)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING OF ONE (1) UNIT CARDIOPULMONARY STRESS TEST SYSTEM FOR PMMPMHAMB HOSPITAL, TUTONG
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP Tidak lewat Jam 2.00 petang, 2/04/2013

BIL TAWARAN : KK/02/2013(TUT)(SE)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING OF ONE (1) UNIT MULTI-SPOT PATTERN SCANNING LASER PHOTOCOAGULATOR FO R OPHTHALMOLOGY DEPARTMENT PMMPMHAMB HOSPITAL, TUTONG
YURAN TAWARAN : $30.00
TARIKH TUTUP Tidak lewat Jam 2.00 petang, 2/04/2013

BIL TAWARAN : KK/64/2013(PPN)(TC)
KETERANGAN : SUPPLY AND DELIVERY OF DISPOSABLE GLOVES (NON-STERILE) FOR NATIONAL DENTAL CENTRE FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS
YURAN TAWARAN : $100.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 2/04/2013

BIL TAWARAN : KK/65/2013 (ESTET)(TC)
KETERANGAN : THE PROVISION OF COMPREHENSIVE MAINTENANCE SERVICES FOR STERILIZING EQUIPMENT AND ASSOCIATED INSTALLATION AT RIPAS HOSPITAL, BSB PMMPMHAMB HOSPITAL TUTONG, AND SSB HOSPITAL KUALA BELAIT FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS
Kelayakan Pemborong/Pembekal:- Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan dan Kementerian Pembangunan
YURAN TAWARAN : $50.00
TARIKH TUTUP Tidak lewat Jam 2.00 petang, 2/04/2013

WEBSITE KEMENTERIAN KESIHATAN PADA **6/03/2013**

KEMENTERIAN KESIHATAN

1. DOKUMEN-DOKUMEN tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai Hari Sabtu 9 Mac 2013. Sila layari website Kementerian Kesihatan www.moh.gov.bn.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil.
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive
Bandar Seri Begawan BB 3910
Negara Brunei Darussalam

3. Tawaran-tawaran hendaklah disediakan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah ditetapkan dan disediakan dalam dua (2) salinan termasuk salinan asal. Dokumen dokumen tawaran hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 2.00 Petang, Hari Selasa pada 9 April 2013. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan WANG TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

Waktu Menerima Bayaran
ISNIN – KHAMIS
8.00 PAGI – 11.00 PAGI
2.00 PETANG – 3.00 PETANG
SABTU
8.00 PAGI – 10.00 PAGI

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-

- Sijil Pendaftaran Perniagaan Yang Masih Sahlaku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan.
- Manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (Drug and Medicine) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah Poison Act' (Cap. 114).
- Manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran bagi kerja-kerja pembangunan dan pendawaian elektrik mestilah mempunyai Lesen Pendaftaran yang masih sah daripada Kementerian Pembangunan.

7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garispandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

TAWARAN BIASA

BIL TAWARAN : KK/71/2013(HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING FOUR (4) UNITS OF NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY PUMP C/W ACCESSORIES FOR RIPAS HOSPITAL , NEW WARD 09, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/72/2013 (HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING ONE (1) UNIT OF AUTOCLAVE (110L) COMPLETE WITH OPERATIONAL ACCESSORIES TO THE FORENSIC BIOLOGY/ DNA LABORATORY , DEPARTMENT OF SCIENTIFIC SERVICES, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/73/2013(HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING TWO HUNDRED (200) UNITS OF WALL OXYGEN FLOWMETER FOR MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/74/2013(HTD)(RKN)
KETERANGAN: SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING THIRTY EIGHT (38) UNITS OF PATIENT TROLLEY FOR RIPAS HOSPITAL AND PMMPMHAMB HOSPITAL, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $30.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang,. 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/75/2013(HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING ONE (1) UNIT OF CHEMISTRY AUTOMATED OSMOMETER FOR CLINICAL CHEMISTRY LABORATORY, RIPAS HOSPITAL, DEPARTMENT OF LABORATORY SERVICES, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang,9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/76/2013(HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING ONE (1) UNIT OF SOLVENT RECYCLER FOR HISTOLOGY/CYTOLOGY/MORTUARY, RIPAS HOSPITAL, DEPARTMENT OF SCIENTIFIC SERVICES, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/77/2013(HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING SIX (6) UNITS OF ICU PATIENT MONITOR FOR RIPAS HOSPITAL AND SURI SERI BEGAWAN HOSPITAL KB, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $30.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

TAWARAN BIASA

BIL TAWARAN : KK/78/2013(HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING THREE HUNDRED AND THIRTY NINE (339) UNITS OF BEDSIDE TABLE, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $30.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/79/2013(HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING SIXTY-SEVEN (67) UNITS OF BLOOD TRANSFUSION WARMER FOR RIPAS HOSPITAL, PMMPMHAMB HOSPITAL AND SURI SERI BEGAWAN HOSPITAL, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang,. 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/80/2013(HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING TWENTY FIVE (25) UNITS OF EMERGENCY TROLLEY FOR MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/81/2013(HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING TWENTY THREE (23) UNITS OF PULSE OXIMETER FOR RIPAS HOSPITAL AND PIHM HOSPITAL MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/03/2013(TUT)(SE)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING OF ONE (1) UNIT HYSTEROSCOPE WITH CAMERA FOR PMMPMHAMB HOSPITAL, TUTONG
YURAN TAWARAN :$30.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/04/2013(DSS)(SE)
KETERANGAN : TO SUPPLY, DELIVER, INSTALL, TEST AND COMMISSION ONE (1) UNIT OF ION CHROMATOGRAPHY SYSTEM TO THE ENVIRONMENT LABORATORY, DEPARTMENT OF SCIENTIFIC SERVICES, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $30.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang. 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/05/2013(DSS)(SE)
KETERANGAN : TO SUPPLY, DELIVER, INSTALL, TEST AND COMMISSION ONE (1) SET OF CHROMATOGRAPHIC SERARATION INSTRUMENTS FOR ANALYSIS OF EXIBIT ITEMS TO THE NARCOTICS LABORATORY, DEPARTMENT OF SCIENTIFIC SERVICES, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $30.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

TAWARAN BIASA

BIL TAWARAN : KK/06/2013(DSS)(SE)
KETERANGAN : TO SUPPLY, DELIVER, INSTALL, TEST AND COMMISSION ONE (1) UNIT OF AUTOMATED PIPETTING SYSTEM COMPLETE WITH STANDARD OPERATIONAL ACCESSORIES FOR FORENSIC BIOLOGY/DNA LABORATORY, DEPARTMENT OF SCIENTIFIC SERVICES, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang. 9/4/2013

BIL TAWARAN : KK/07/2013(DSS)(SE)
KETERANGAN : TO SUPPLY, DELIVER, INSTALL, TEST AND COMMISSION ONE (1) UNIT OF AUTOMATED REAGENT MASTER MIX TRANSFER SYSTEM COMPLETE WITH STANDARD OPERATIONAL ACCESSORIES FOR FORENSIC BIOLOGY/DNA LABORATORY, DEPARTMENT OF SCIENTIFIC SERVICES, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : $10.00
TARIKH TUTUP
Tidak lewat Jam 2.00 petang, 9/4/2013

WEBSITE KEMENTERIAN KESIHATAN PADA **9/03/2013**

JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN
KEMENTERIAN PENDIDIKAN

Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pendidikan
Bangunan Kementerian Pendidikan
Blok "A" Tingkat 1,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan "A"
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Bandar Seri Begawan, BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

DEMOLITION WORKS TO BLOCK C, BLOCK D, OLD STORE AND GARDENER'S STORE

BILANGAN TAWARAN : MOE/LTK/82/2012/2013 (JPPE-MAC-2013)

KETERANGAN : DEMOLITION WORKS TO BLOCK C, BLOCK D, OLD STORE AND GARDENER'S STORE AT SULTAN UMAR ALI SAIFUDDIEN PRIMARY SCHOOL.

KELAS : III DAN IV SAHAJA

KATEGORI : B01 SAHAJA

BAYARAN YURAN/ DOKUMEN TAWARAN $10.00 (Bayaran Yuran / Dokumen Tawaran tidak dikembalikan)

TARIKH TUTUP DAN WAKTU 9/4/2013 (Tidak lewat jam 2.00 petang)

TARIKH AKHIR MEMBELI / MENGAMBIL DOKUMEN TAWARAN PADA 2 APRIL 2013

(HARI BIASA) WAKTU-WAKTU PENERIMAAN WANG BAYARAN YURAN/DOKUMEN TAWARAN

ISNIN - KHAMIS
8.00 PAGI HINGGA 11.45 PAGI
1.45 PETANG HINGGA 3.00 PETANG

SABTU 8.00 PAGI HINGGA 10.00 PAGI

KEMENTERIAN PENDIDIKAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN :

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada Syarikat- Syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2. Bayaran Yuran Tawaran bagi setiap Tawaran adalah dikehendaki dalam Wang Tunai. Penawar adalah dikehendaki membayar semua Yuran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran tidak akan dikembalikan kepada setiap penawar sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar Tawaran yang jujur (bone-fide tender).

3. Sebelum mengambil borang, setiap Penawar hendaklah membayar yuran Tawaran, di Tingkat 1, Blok 'B', Kaunter 1, Unit Tunai dan Hasil, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'B', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam. Sila pastikan Resit pembayaran Yuran Tawaran yang di terima bagi adalah betul.

4. Borang-borang Tawaran boleh diperolehi di Blok 'A', Tingkat 1, Kaunter 6, Unit Tawaran dan Sebutharga, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam dengan menyertakan resit pembayaran.

5. Setiap Borang Tawaran yang telah diisi dengan lengkap hendaklah menyertakan Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan Salinan Resit Bayaran Yuran Tawaran.

6. Tawaran-Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan ditutup rapi. Pada bahagian kiri sampul surat hendaklah ditulis Bilangan Tawaran, Tajuk Tawaran dan Tarikh Tutup Tawaran seperti yang diiklankan dan ditujukan kepada :-

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pendidikan.

7. Tawaran hendaklah dimasukan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Blok `A', Tingkat 1, Bahagian Perkhidmatan Kewangan `A', Kementerian Pendidikan,

8. Tawaran-Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai Tawaran tidak jujur (non-bona-fide-tender) dan tidak akan dilayan.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima Tawaran yang paling rendah atau sebarang Tawaran yang tidak munasabah.

10. Setiap Tawaran yang diisi dan ditulis dengan tidak betul, tidak jelas dan tidak lengkap adalah dikira rosak dan ditolak.

11. Penawar yang menolak atau membatalkan Tawaran atau kontrak setelah kebenaran Tawaran diperolehi atau setelah tutup Tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang di berikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

Pengerusi,
Jawatankuasa Sebutharga,
Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan,
Kementerian Pendidikan,
Blok "A" Tingkat 1,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan "A"
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Bandar Seri Begawan, BB3510,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

SEBUT HARGA BAGI MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MENCETAK

BILANGAN SEBUT HARGA
KETERANGAN BAYARAN YURAN/ DOKUMEN
SEBUT HARGA TARIKH TUTUP DAN WAKTU

BILANGAN SEBUT HARGA: DA/JKSH/65/2012/2013 [PRO-MAC-2013]

KETERANGAN : SEBUT HARGA BAGI MEMBEKAL DAN MENGHANTAR UNTUK MENCETAK MAJALAH BERITA PENDIDIKAN, KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,

BAYARAN YURAN/ DOKUMEN SEBUT HARGA $10.00

[Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak dikembalikan] TARIKH TUTUP DAN WAKTU, 6/4/2013 [Tidak lewat jam 9.00 pagi]

WAKTU-WAKTU PENERIMAAN WANG BAYARAN YURAN/DOKUMEN SEBUT HARGA.

ISNIN HINGGA KHAMIS:
8.00 PAGI HINGGA 11.45 PAGI
1.45 PETANG HINGGA 3.00 PETANG

SABTU :
8.00 PAGI HINGGA 10.00 PAGI

KEMENTERIAN PENDIDIKAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM SYARAT-SYARAT SEBUT HARGA :

1. Sebut harga adalah dipelawa daripada Syarikat-Syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2. Pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan atau Syarikat-Syarikat Swasta yang ada hubungkaitnya dengan Kerajaan seperti Brunei Shell Petroleum (BSP), Cold Gas (LNG), Royal Brunei Airline (RBA) dan seumpamanya tidak akan diterima.

3. Bayaran Yuran Dokumen Sebut harga bagi setiap sebutharga adalah dikehendaki dalam Wang Tunai. Penendar adalah dikehendaki membayar semua Yuran Dokumen Sebutharga seperti yang diiklankan. Yuran Dokumen Sebutharga tidak akan di kembalikan kepada setiap penender/pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar sebutharga yang jujur (bone-fide Quotation).

4.Setiap sebutharga hendaklah dibayar dengan wang tunai, di Kaunter 1, Unit Tunai dan Hasil Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'B', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Blok 'B', Tingkat Satu (1), Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam. Sila pastikan Resit Bayaran Yuran/Dokumen Sebutharga di terima bagi setiap pembayaran yang dibuat adalah betul.

5. Pemohon-pemohon mestilah membawa bersama Sijil Pendaftaran Perniagaan yang betul semasa melakukan pembayaran.

6. Borang-borang sebutharga boleh diperolehi di Kaunter 6, Unit Tawaran dan Sebutharga, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Blok 'A', Tingkat Satu (1), Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam setelah membuat pembayaran dengan menyertakan resit bayaran yang sudah dibuat.

7.Setiap borang sebutharga yang telah diisi dengan lengkap hendaklah menyertakan Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan Salinan Resit Bayaran Yuran Dokumen Sebutharga dan hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa.

8. Sebutharga-sebutharga hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat tersebut hendaklah ditulis Bilangan Sebut harga, Tajuk Sebut harga dan Tarikh Tutup Sebutharga sepertimana yang diiklankan serta tanpa menunjukkan identiti Pembekal/Pemborong dan ditujukan kepada :-

Pengerusi,
Jawatankuasa Sebut Harga,
Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan
Kementerian Pendidikan,
Bangunan Kementerian Pendidikan
Blok 'A' Tingkat 1,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A',
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Bandar Seri Begawan. BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

9. Sebutharga-sebutharga yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan dikira sebagai sebut- harga tidak sah diterima.

10. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima sebutharga yang paling rendah atau sebarang sebutharga tidak munasabah.

11. Penender yang menolak atau membatalkan sebutharga atau kontrak setelah kebenaran sebutharga diperolehi atau setelah tutup sebut harga akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang di berikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

Calling O'Level School Leavers

LET YOUR CAREER SET SAIL | A future in marine awaits you

26th March 2013, 9am – 5pm
Chancellor Hall, UBD

27th March 2013, 8am – 5pm
Chancellor Hall, UBD

- Explore exciting Career Paths the marine industry has to offer
- Meet representatives from Marine companies
- Brunei Maritime Academy's first intake in July 2013 – **Be the first to join!**

جابتن تناݢ جابتن ڤردان منتري
ENERGY DEPARTMENT
PRIME MINISTER'S OFFICE | BRUNEI DARUSSALAM

A Day in the Life of...: An Interactive Insight

OIL & GAS CAREER ROADSHOW

Where students and O&G companies connect

26th March 2013, 9am – 5pm
Chancellor Hall, UBD

27th March 2013, 8am – 5pm
Chancellor Hall, UBD

- Open to Year 7, 8 & 9 students & parents
- Showcasing broad range of Career Paths in Oil & Gas Industry
- In collaboration with major Oil & Gas operators

جابتن تناݢ جابتن ڤردان منتري
ENERGY DEPARTMENT
PRIME MINISTER'S OFFICE | BRUNEI DARUSSALAM

BND37,371.61 dikumpul hasil Kegiatan Amal *'Charity for Nancy'*

Oleh : Saerah Haji Abd. Ghani

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 20 Mac. - Sebanyak BND37,371.61 berjaya dikumpulkan bagi Kegiatan Amal Charity for Nancy yang diungkayahkan oleh Jabatan Belia dan Sukan (JBS), Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS) berserta Persatuan Sukan Kebangsaan.

Jumlah tersebut dikutip melalui Aktiviti Zumba sebanyak BND8,900, BND20,490 dari Ekspedisi Berbasikal dan Larian, BND2,400 dari Kejohanan Futsal, BND581.61 daripada derma yang dikutip semasa aktiviti dijalankan dan BND5000 dari Tabung Badan Kebajikan Kebangsaan, Jabatan Pembangunan Masyarakat (JAPEM).

Hadir selaku tetamu kehormat pada Majlis Penyampaian Derma kepada Dayang Tea Ai Sing (Nancy) ialah Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Haji Othman berlangsung di Bilik Hijau, Stadium Negara Hassanal Bolkiah, di sini.

Terdahulu, Timbalan Pengarah Belia dan Sukan II, Awang Haji Muhd. Zamri bin Dato Paduka Haji Hamdani selaku Pengerusi Majlis dalam ucapan alu-aluannya menjelaskan, Kegiatan Amal Charity for Nancy ini merupakan projek yang diungkayahkan oleh JBS dengan kerjasama sepenuhnya daripada Persekutuan Basikal Negara Brunei Darussalam, Persatuan Bola Sepak Negara Brunei Darussalam, Persatuan Olahraga Amatur Brunei Darussalam dan Susan Fitness Studio.

Beliau menyatakan, aktiviti-aktiviti sukan seperti Zumba Fitness, Larian dan Ekspedisi Berbasikal dan Futsal yang diadakan sepanjang bulan Januari hingga Februari lalu bertujuan untuk mengumpul dana bagi membantu Dayang Tea Ai Sing (Nancy) dalam menangani keperluan kebajikan beliau setelah ditimpa kecederaan pada tahun lalu.

"Jabatan ini sangat terharu dengan respons daripada masyarakat di negara ini berdasarkan kepada penglibatan mereka di dalam sama-sama menjayakan dan menyertai empat aktiviti yang telah dilaksanakan. Penglibatan semua golongan masyarakat di negara ini telah membuktikan bahawa orang-orang Brunei mempunyai sifat prihatin dan sentiasa bersedia untuk membantu orang-orang yang di dalam kesusahan," ujarnya.

TIMBALAN Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Haji Othman selaku tetamu kehormat semasa menyampaikan hasil kutipan derma kepada Dayang Tea Ai Sing. - Foto : Haji Ariffin Mohd. Noor.

Di samping menderma tambahnya, di masa yang sama mereka juga berpeluang untuk beriadah yang diharapkan akan dapat menyumbang ke arah kesihatan dan juga kesedaran untuk menjadikan aktiviti kesukanan sebagai salah satu kaedah atau cara mempertingkatkan kecergasan fizikal dan mental.

Majlis juga diteruskan dengan penyampaian sijil-sijil penghargaan kepada persatuan-persatuan sukan dan para penaja yang terlibat di dalam menjayakan Charity for Nancy.

Tea Ai Sing mula terlibat dalam sukan sejak tahun 1980-an dan pernah menjadi seorang jurulatih selama hampir 20 tahun di JBS, di samping merupakan atlet kebangsaan yang pernah mengharumkan nama negara di persada sukan serantau dengan meraih dua pingat gangsa pada Sukan SEA 1999 di Bandar Seri Begawan.

Beliau juga merupakan jurulatih bagi atlet-atlet kurang upaya di kejohanan Sukan Para ASEAN dari 2004 hingga 2009 yang antaranya telah meraih beberapa pingat emas, perak dan gangsa.

"JABATAN ini sangat terharu dengan respons daripada masyarakat di negara ini berdasarkan kepada penglibatan mereka di dalam sama-sama menjayakan dan menyertai empat aktiviti yang telah dilaksanakan. Penglibatan semua golongan masyarakat di negara ini telah membuktikan bahawa orang-orang Brunei mempunyai sifat prihatin dan sentiasa bersedia untuk membantu orang-orang yang di dalam kesusahan," ujarnya.

Kejohanan Taekwando Remaja

Berita dan Foto : Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 20 Mac. - Kejohanan Taekwando Peringkat Remaja Kali Pertama Brunei yang berlangsung selama tiga hari disertai lebih 50 orang atlet selepas perasmiannya berlangsung kelmarin di Dewan Serbaguna Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Berakas.

Kejohanan yang julung kali diadakan itu dibukakan bagi penyertaan lelaki dan perempuan yang berumur tujuh hingga 12 tahun.

Sebanyak lima kategori dipertandingkan seperti Perseorangan Lelaki yang berumur tujuh hingga 12 tahun, Perseorangan Lelaki dan Perempuan 12 hingga 17 tahun dan Campuran Berpasukan dengan lima buah kelab menyertai kejohanan tersebut terdiri dari Kelab Tae Kwon Do BSRC, Sekolah Menengah Sultan Sharif Ali, Rick Tae Kwon Do Studio, Sekolah Menengah Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar, dan Kelab Tae Kwon Do ADN.

Presiden Persatuan Tae Kwon Do Brunei, Haji Tajuddin dalam temu bual berkata dengan adanya kejohanan seumpama ini secara langsung dapat mengembangkan lagi sukan tersebut selain menjadi kayu pengukur sejauh mana kemampuan atlet yang bertanding.

Selain itu, kejohanan ini terangnya memudahkan mereka untuk mengenal pasti untuk mencungkil atlet-atlet yang berbakat untuk di kembangkan dan ditingkatkan terutama atlet muda.

DUA peserta muda dalam kategori perseorangan perempuan.

Kejohanan Bolasepak 5 Sepasukan

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 20 Mac. - Masjid Rancangan Perumahan Negara (RPN) Lambak Kanan, Mukim Berakas 'B', memaklumkan kepada belia masjid yang berumur 23 tahun ke bawah yang lahir pada tahun 1990 bahawa Kejohanan Bolasepak 5 Orang Sepasukan Belia 23 Tahun Ke Bawah Antara Masjid-masjid Daerah Brunei Muara (DBM) telah dibukakan.

Kejohanan tersebut terbuka kepada masjid-masjid DBM sahaja.

Syarat penyertaan dan peraturan adalah seperti berikut iaitu sistem kejohanan pada peringkat awal diadakan sistem pusingan keliling dengan dibagikan beberapa kumpulan.

Setiap kumpulan mempunyai tidak kurang daripada lima sepasukan, johan dan naib johan kumpulan akan bermain secara kalah mati.

Pemain yang didaftarkan adalah merupakan belia masjid itu sendiri.

Pemain kebangsaan dan bekas pemain kebangsaan, anggota ABDB, anggota Polis Diraja Brunei tidak dibenarkan bermain dalam kejohanan ini.

Setiap pasukan hendaklah menyediakan seorang penjaga tepi dan kenderaan tidak akan disediakan.

Mana-mana pasukan yang menimbulkan huru-hara, pergaduhan ataupun apa jua perilaku yang menyebabkan kejohanan ini tergendala, pasukan berkenaan tidak akan dibenarkan meneruskan permainan dan wang penyertaan tidak akan dikembalikan dan satu laporan polis akan dibuat mengenai dengan perilaku berkenaan.

Bayaran penyertaan ialah sebanyak BND30.00 satu pasukan dan penyertaan tidak terhad. Setiap masjid dibolehkan menghantar beberapa pasukan bagi menyertai kejohanan ini.

Masa permainan 10 minit, 5 masa pertama dan 5 minit masa kedua, rehat ditiadakan. Setiap pasukan hendaklah menyediakan dua set baju untuk mengelak persamaan baju semasa perlawanan berjalan.

Setiap pasukan hendaklah mengisikan borang yang disediakan oleh pihak penganjur. Pertukaran pemain hanya boleh dilakukan pada masa kedua.

Pemain yang telah ditukarkan tidak boleh masuk bermain lagi, jika didapati berlaku sedemikian pasukan berkenaan adalah dikira kalah dan pasukan lawan adalah pemenang perlawanan berkenaan.

Pengadil pada sepanjang kejohanan ini adalah terdiri daripada pengadil-pengadil yang berkelayakan.

Borang-borang penyertaan boleh didapati dan dikembalikan kepada Haji Mintir bin Haji Duraman, Masjid RPN Lambak Kanan, Berakas di talian telefon 8891295.

Kejohanan akan diadakan pada hari Ahad, 31 Mac 2013, jam 7.00 pagi, di Padang Sekolah Rendah Dato Basir, Jalan 77, Rancangan Perumahan Negara Lambak Kanan, Berakas.

Kebawah DYMM berangkat ke New Zealand bagi keberangkatan rasmi

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid, Saerah Haji Abdul Ghani

RIMBA, Ahad, 24 Mac. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat ke Wellington, New Zealand bagi keberangkatan rasmi.

Sebelum berangkat dari Istana Nurul Iman, doa selamat dibacakan oleh Mufti Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned.

Berangkat di Hangar Penerbangan Kebawah Duli Yang Maha Mulia di Rimba bagi menyembahkan selamat berangkat ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Wakeel, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Ameerah Wardatul Bolkiah serta kerabat diraja yang lain.

Berangkat sama dan hadir bagi menyembahkan selamat berangkat ke hadapan majlis Kebawah DYMM ialah Yang Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cheteria, Speaker Majlis Mesyuarat Negara, Menteri-menteri Kabinet, Ahli-ahli Majlis Mesyuarat, Timbalan-Timbalan Menteri, Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan Pesuruhjaya Polis Diraja Brunei.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima junjung ziarah sebelum berangkat ke Wellington, New Zealand bagi keberangkatan rasmi. Foto : Masri Osman

SEBELUM berangkat dari Istana Nurul Iman, doa selamat dibacakan oleh Mufti Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned. Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri berkenan menerima mengadap

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha binti Al-Marhum Pengiran Pemancha Pengiran Anak Haji Mohamed Alam berkenan menerima mengadap isteri Menteri Penerangan, Kebudayaan dan Pelancongan, Republik Demokratik Rakyat Lao, Mrs. Vongsone Khattiva Vongdara.- Foto : Pg. Haji Bahar Pg. Haji Omar.

Oleh : Saerah Haji Abdul Ghani

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 23 Mac. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha binti Al-Marhum Pengiran Pemancha Pengiran Anak Haji Mohamed Alam berkenan menerima mengadap isteri Menteri Penerangan, Kebudayaan dan Pelancongan, Republik Demokratik Rakyat Lao, Mrs. Vongsone Khattiva Vongdara, berlangsung di Istana Nurul Iman, di sini.

Mrs. Vongsone Khattiva Vongdara berada di negara ini bagi menyertai suaminya yang menghadiri Mesyuarat ASEAN Socio-Culture Community (ASCC) Council Kali Ke-9.

Juga hadir dalam Majlis Mengadap tersebut, isteri Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Datin Dayang Hajah Rosnah binti Pehin Datu Indera Sugara Dato Seri Laila Jasa Haji Johari.

Berangkat tiba mulakan lawatan Negara di New Zealand

Dari muka 1

Dari lapangan terbang, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan berkenan berangkat menuju ke Intercontinental Wellington Hotel di mana Baginda bersemayam sepanjang keberangkatan ini. Di hotel berkenan, keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dijunjung oleh Pengurus Umum hotel berkenaan, Mr. Scott Hamilton.

Mengiringi keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan ke New Zealand ialah Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan II (Kedua), Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Lim Jock Seng.

Di sebelah petang hari ini baginda dijangka berangkat ke Majlis Bersama Pelajar-Pelajar Dan Rakyat Negara Brunei Darussalam di New Zealand .

Negara Brunei Darussalam dan New Zealand telah menjalinkan hubungan diplomatik pada 5 Mei 1984 dan sejak itu kedua-dua buah negara berkongsi kerjasama dua hala yang luas termasuk bidang perdagangan, kesihatan, pendidikan dan pertahanan.

'JIMATKAN PENGGUNAAN TENAGA ELEKTRIK'

دتربيتکن اوله جابتن ڤنراڠن، جابتن ڤردان منتري دان دچيتق اوله جابتن ڤرچيتقن کراجان، نݢارا بروني دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.